

ATA: Crecemento di casi 9% for di Merca te cu september 2015

Lesa A13



Aruba Aloe educando hubentud riba tradicion di Aruba

Lesa A28

BON DIA Aruba

Diahuebs 12 di November 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Temporada di carnaval 62 a cuminsa



Diaranson mainta, durante un conferencia di prensa di SMAC, a lansa e jingle di Carnaval 62. Presidente di SMAC, Sr. Randy Thiel a bisa: "Esaki ta e di dos aña di SMAC y ta spera cu tur cos bay positivo."

Lesa A3

Lionfish ta un menasa pa nos turismo y di piscamento

Operadonan di buceo mester contribui mas pa combati Lionfish



Lesa A2

Subrinonan di prome dama Venezolano aresta pa droga

Lesa A21



Departamento di Aduana ta informa

ORANJESTAD – Departamento di Aduana ta participa na tur su clientenan cu entrante dialuna 16 di november proximo e seccion di San Nicolas lo bay ta cera temporalmente.

Esaki ta nifica cu e personal di e seccion menciona lo bay labora na seccion Playa (Stad).

Ta pidi tur clientenan cu ta haci uzo di e servicio di Duana seccion San Nicolas pa nan tene cuenta cu e cambio aki pa asina por acudi pa haya e servicio na e oficina principal di Duana na Playa.

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola.

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo ta sali 06:37 am y ta baha 06:11 pm.

Biento:

For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (28 te 37 km/ora, 15 te 20 nudo).

Ocasionalmente rafaga te fresco y fuerte; forsa 5 te 7 (31 te 56 km/ora, 17 te 30 nudo).'

Situacion general:

Un ola tropical lo crusa nos area riba diahuebs acompaña cu humedad. Esaki lo mantene shelo parcialmente nubia y tambe tin chens pa algun yobidanan isola.

Biento ta keda fresco y ta rafaga ocasionalmente te fuerte pa e resto di siman .

Condicion di lama:

Olanan di lama ta biniendo di direccion oost noordoost cu haltura di 5 te 8 pia.
Temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius.

Prospecto di tempo pa e siman:

Parcialmente te levemente nubia cu algun yobidanan isola posibel. Biento ta keda fresco y ta rafaga ocasionalmente te fuerte.



Temperatura ta fluctua net un tiki riba normal. ❑

Lionfish ta un menasa pa nos turismo y di piscamento

Operadonan di buceo mester contribui mas pa combati Lionfish



ORANJESTAD – Ayera mainta, Biologo Marino sr. Byron Boekhoudt di departamento di Santa Rosa y afilia na fundacion Centro di Pesca Hadicurari a bisa cu nan ta trahando cu tur instancia pa combati e especie invasivo di Lionsfish.

"E ta un tarea di nos tur cu ta stima nos lamanan, pasobra e Lionfish ta un menasa pa tanto nos industria turistico, pero tambe pa nos industria di piscamento", el a declara.
Sr. Boekhoudt kier habri wowonan di tur hende, specialmente esun dedica na e actividad sambuyamento y piscamento, ya cu si nos no ta cuida contra e Lionfish aki, poco tempo e piscanan cu tanto nos ta gusta pisca den nos awanan y gusta come riba nos platonan crioyo, no lo t'ey mas.

Operadonan di buceo

El a haci un apelacion special na e operadonan di buceo pa coopera den esaki. Pa nan pone un dia disponibel kiermen un boto cu un team di sambuyado boluntario cu ta tira Lionfish. El a laga sa cu honestamente nan ta sinti aña aden aña afo e piscadonan y hobennan ta participa y muchanan di scol ta mustra interes, pero operadonan di buceo ta keda un tiki atras.
E ta haya cu di e forma aki e compania of operador di buceo lo por demostra con importante e rifnan y bida marino ta pa nan industria. "Esey ta nan pan", el a bisa. El a indica cu di e forma aki nan nomber lo por resalta dia 22 di november den caso cu nan team lo trece cantidad di Lionfish den cuadro di e competencia aki.

Campeonato

Fei 2011 nan ta organisando anualmente e Campeonato Nacional di Lionfish pa stimula e piscamento di e sorto di pisca aki. E torneo aki ta consisti di dos parti: Un ta e parti individual cu bo por participa y cu fei dialuna ultimo e hendenan por cuminsa registra e cantidad di Lionsfish cu nan a coy, y e ta caba te dia 21 di november awor.
E di dos parti ta tuma luga diadomingo 22 di november caminda nan lo tin un evento di un dia so, unda nan ta purba curasha team di buceo pa participa. Riba e dia ey na beach di Hadicurari Centro di Pesca, lo bay tin e evento di premiacion pa 3'or di atardi. E dia ey tur esunnan presente por siña mas di Lionfish, y tambe e publico por purba Lionfish cortesia di e participantenan. Tur presente lo por comproba pa nan mes con sabroso e Lionfish ta, segun sr. Boekhoudt.

Uni forsa contra Lionfish

Sr. Clifford Rosa di Fundacion Rancho, pero e biaha aki bistiendo su pechi como presidente nobo di fundacion Centro di Pesca Hadicurari, a elogia e esfuerso creativo cu tanto nan fundacion hunto cu Aruba Reef Care y Aruba Marine Park ta haciendo pa combati cu e poblacion invasivo di Lionfish den nos rifnan.
"E fundacion un biaha mas ta apoyando cu e iniciativa pa atende cu e problematica di Lionfish", sr. Rosa a bisa. El a recorda cu na aña 2011, e fundacion Centro di Pesca Hadicurari a haci un prome esfuerso pa contraresta e presencia di e pisca depredador aki. Igualmente cu cooperacion cu gobierno, kiermen departamento Santa Rosa a cuminsa un proceso pa atende cu e problematica di Lionfish cu ta un menasa pa e poblacion di pisca nativo. El a bisa cu e fundacion Aruba Marine Park tambe tabatin un encargo specifico pa atende cu e Lionfish tambe.
"Na 2015 nos ta mira un bon colaboracion entre fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Santa Rosa, Aruba Marine Park y Aruba Reef Care, cual hunto ta trahando aworaki pa otro torneo di Lionfish", sr. Rosa a bisa.

Acogida ta grandi

Di su banda, sr. Castro Perez kende ta presidente di Aruba Reef Care y Secretario y vice presidente di fundacion Aruba Marine Park a bisa cu e tres fundacion menciona a haci manera un "joint-venture", caminda Centro di Pesca Hadicurari a contribui cu nan grandemente hunto cu Santa Rosa pa realisa a Campeonato Nacional di Lionfish pa continua cu e campaña di conscientisa y purba di mengua e poblacion di Lionfish.
El a laga sa cu tur isla di Caribe ta trahando duro pa conscientisa y purba di diferente forma creativo pa tira of pisca e Lionfish.



E intencion di e campeonato aki ta esun di sigui promove esfuerso pa controla e poblacion di Lionfish invasivo rond di nos isla.
E acogida pa participa ta grandi, ya cu tur e sambuyado y piscado a cuminsa registra caba, ya cu e ta cay na liña tambe y e ta presente casi tur caminda rond di nos isla.
Sr. Perez a bisa cu e premionan ta hopi atractivo, ya cu Centro di Pesca Hadicurari a pone casi 5 mil florin disponibel na premio pa stimula piscamento di Lionfish.
E persona cu ta participa individualmente por trece pisca y tur lo conta den forma acumulativo pa e premiacion. Prome luga lo ricibi 750 florin cash, sigui pa 500 y 250 florin pa di dos y tres luga. Ademas ehemplar mas grandi y mas chikito, lo keda premia pa 250 florin cada uno. Pa e dama cu mas kilo tambe lo tin un premio di 250 florin.
Dia 22 di november lo tin un evento di un solo dia pa ekipo. Aki e prome premio lo ta 1000 florin pa e team cu mas kilo, sigui pa 750 y 500 florin pa dos y tercer luga. Lo tin un premio 250 florin tambe pa e Lionfish mas grandi y mas chikito. ❑

Temporada di carnaval 62 a cuminsa

ORANJESTAD - Ayera nochi na Carnival Village tabatin e celebracion y apertura di carnaval 62. Diaranson mainta SMAC a yama un conferencia di prensa unda cu a lansa e jingle y a duna tur informacion cu ta regarda carnaval 62. "Esaki ta e di dos aña di SMAC y ta spera cu tur cos bay positivo," e presidente di e organisacion Randy Thiel a bisa.



"11 ta un dia hopi importante pa tur paisnan cu ta organisa carnaval rond mundo. Pa nos tambe sigur e ta un dia special, un dia unda cu ta cuminsa cu e temporada di carnaval di Aruba. Un di e actividadnan cultural di mas grandi cu nos ta conoce aki na Aruba. MI kier a felicita awe na prome luga tur e carnavalistanan, musiconan kendenan semper di nan banda a haci e temporada di carnaval uno cu awe nos por bisa cu ta den e miho nan na mundo."

11:11 di mainta a batisa e jingle oficial pa Aruba su carnaval. E aña cu a pasa tabata basta extenso pa loke ta e preparacionnan unda cu e tabata un era nobo pa un grupo nobo, pa por a presenta un carnaval na Aruba. Y a pesar di tur cos cu a pasa, por bisa cu e carnaval tabata exitoso cu a wordo acepta pa pueblo pero sigur pa e gruponan di carnaval. Por bisa cu algo positivo ta cu a haya mas grupo, a pesar cu tin e tempo cortico pues e confiansa t'ey y te hasta a haya 3 grupo nobo, pa por engrandece e carnaval e aña aki, Sr. Thiel a comenta "Mi kier a gradici tur e gruponan y desea nan hopi exito pa carnaval 62."

Apertura

Ayera nochi tabatin un programa unda cu a planifica pa cuminsa cu e steelband NGN cu ta un grupo di muchanan pa enfoca riba hubentud pa por haya mas hobennan involucra den carnaval di Aruba. "Ta importante pa di chikito caba hinca hobennan den carnaval, pa asina no perde e 62 aña di carnaval cu tanto grupo y hendenan a lucha pe. Mi ta kere nos por cuminsa na duna nan e privilegio pa habri e evento grandi aki. Quality Brassband tambe lo t'ey cu n por keda pafo di carnaval y cu semper a bringa pa keda como ritmo oficial den carnaval di Aruba."

Siguientemente a tene homenahe na e legendario nan. Directiva di SMAC desde aña pasa a cuminsa cu un sistema nobo pa duna homenahe na hendenan cu ta continuamente duna nan aportacion na carnaval. Den e caso aki nos ta scoge un grupo, participante y tambe un musico. E aña aki a toca turno na Cherryldine Buckley cu tur hende conoce como un carnavalista grandi pa hopi aña. Cuminsando for di tempo di Esso Club y cu semper a keda aporta na carnaval den grandi. Tambe tin e grupo Nos Futuro, un grupo di mucha cu semper a lucha pero semper a sigui y mustra cu nan kier mantene e carnaval di mucha na bida, Segun Sr. Thiel. "Por ultimo tin den e musiconan, Hildward Croes cu ya no ta cu nos mas, pero e ta un principe den musiconan cu sa di tur añanan cu a pasa, duna tur locual cu e tin, no pa su grupo so, sino pa henter Aruba. Esaki lo ta un homenahe special pe aunke cu e no t'ey, pero semper e lo ta un persona cu nos lo gradici pa locual cu el a laga atras y sigur pa locual cu el a nifica pa carnaval di Aruba."

Tambe na e apertura a tene coronacion di Reina Hubenil di San Nicolas, coronacion di "Pleasers and Teasers" su señora Carnaval. Presentacion di trahe di gruponan e aña di carnaval aki y cu oportunidad pa inscribi cu prijsnan special." Sr. Thiel ta bisa cu pueblo mester probecha di esaki pa percura cu bo ta sigur den e grupo cu bo ta desea y asina reserva bo luga tambe. Banda di esaki tabatin bandanan presente manera N'Fuzion, Tsunami y D-vine. 11:11 a cera e programa unda cu ta habri e temporada di carnaval 2016cu ta carnaval 62 cu lo bay haci un cos y un bon cos.❑

Durante 'World Travel Market' na Inglatera

A reconoce Aruba como destinacion di 'Turismo Responsabel'



ORANJESTAD- Durante di World Travel Market (WTM) organisa na Inglatera, Aruba Tourism Authority tabatin e gran honor di ricibi e premio di nivel 'silver' pa nos esfuersonan incansabel pa cu medio ambiente y turismo responsabel, esta e categoria 'Best Destination for Responsible Tourism'.

E premio ta parti di 'World Responsible Tourism Awards 2015' y Aruba a ricibi e reconocimento memey di un publico di riba 500 persona.

Como un di e finalistanan pa e reconocimento prestigioso a bisa cu ta considera Aruba un lider mundial riba nivel di turismo sostenibel. Entrega di e premionan a tuma luga riba dia 4 di november.

E posicion di Aruba entre destinacionnan sostenibel ta keda subraya cu e premiacion aki y e premio cu nos a ricibi mas tempran den aña, esta e prome luga pa 'Destination Leadership' di National Geographic World Legacy Awards. E premio di National Geographic ta un reconocimento pa e vision di Aruba pa bira e prome pais na mundo cu ta produci awa potabel y coriente pa medio di procesonan cu ta 100% independiente di combustibel fossiel.

E premio cu Aruba a ricibi na WTM a wordo anuncia durante di un sesion cu a conta cu un publico prestigioso, consistiendo di Ministernan di turismo di diferente paisnan o islanan mundialmente, gerentenan di destinacion y profesionalnan di e industria di turismo y biahe.

"E ta cu gran orguyo cu Aruba Tourism Authority ta ricibi e reconocimento aki den nomber di nos comunidad, Gobierno di Aruba y nos partnernan den e industria", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O di Aruba Tourism Authority a expresa. "Aruba tabata entre 37 organisacion cu a wordo scogi pa forma parti di e premionan aki, cu ta consisti di 12 categoria y ta reconoce iniciativanan den turismo cu ta responsabel y sostenibel", Tjin Asjoe-Croes a comenta. Aruba ta sigui cosecha atencion riba e area aki internacionalmente y A.T.A. lo sigui pusha e mensahe aki internacionalmente y sigui posiciona Aruba como tal", el a agrega.

A comparti tambe durante di W.T.M. cu e aña aki e diversidad di finalista tabata esun mas amplio den historia di e premionan y ta basa den 20 pais, cual ta mas pais cu nunca antes. A presenta e reconocimento precisamente riba World Responsible Tourism Day.

Profesor Harold Goodwin, kende ta presidente di e hurado a comenta cu "E ambicion di Aruba ta pa bira e prome pais pa ta 100% independiente di combustibel fossiel y pa logra e punto historico aki pa aña 2020. Cu sosten di Branson su Carbon War Room y otronan, Aruba tin un compromiso cu un programa ambicioso cu ta extende den turismo".

Tirso Tromp, director di A.T.A. Europa a duna di conoce cu "E premio aki ta resultado di dedicacion y esfuersonan sosteni pa un cantidad grandi di hende na Aruba. Mi ta hopi contento pa esunnan cu ta traha duro riba esaki y pa e isla den su totalidad. Esaki ta prueba cu algun di e destinacionnan chikito na mundo por ta ehempel pa paisnan mas grandi".❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Corupcion den duana…

Señal cu mester cuminsa pasa basora den nos aparato publico?

Pa prome biaha den hopi aña tin un tormenta di tamaño mayor den nos cuerpo di Aduana. Talbes desde 1986 nunca tabatin un caso grandi asina, cu shete miembro suspendi pendiente investigacion di nan participacion den corupcion hunto cu otronan den sector empresarial.

Naturalmente tur hende ta inocente te ora keda proba cu nan a comete delito. E punto di discusion aki ta con en general ta para cu integridad, o falta di esaki den nos cuerpo di empleado publico. Na varios ocasion nos ta tende di caso grandi di corupcion cu daño financiero grandi pa caha di gobierno. Nos tabatin e caso grandi di fraude na laboratorio nacional, den Enseñanza den transaccion di placa na becado cu despues a resulta di no ta becado, nos a haya henter e debate tocante entrada di droga, placa y celular na KIA, cu a costa dos top ambtenaar nan puesto, pasobra nan kier a actua contra esaki.

Den e caso specifico di Aduana nos por señala cierto tendencia cu a tuma luga den ultimo añanan cu ta parce positivo, pero cu talbes no a resulta asina. Dos cambio grandi cu a tuma luga den e cuerpo; uno tabata e separacion entre Servicio di Impuesto y e cuerpo di Aduana cu a haya un dirigencia completamente separa.

Esaki a haci cu e nivel superior unda kehonan riba Aduana tabata drenta no tabata t'ey mas. Pa hopi aña den Aduana tabata mira e control di Servicio di Impuesto como un intromision den nan asuntonan, talbes hustifica, o talbes no.

En todo caso ta interesante pa sa si e nivel di control ey a haya su debido sucesor dentro di e cuerpo mes. Por ta cu den e caso aki e control interno a funciona bon, talbes no. Di loke nos a comprende di comentario den prensa te awor ta parce cu ta externamente a cuminsa ripara cu algo no tabata andando bon den e cuerpo aki. Cu tempo nos lo por haya sa con esaki a bay en realidad.
E otro topico importante tabata e introduccion di e sistema digital ASYCUDA di cual por cierto a tende hopi comentario positivo di parti di sector comercial como cu e ta facilita e comunicacion entre empresario y e instancia oficial aki, haciendo tur hende nan bida mas facil.

Di otro banda a tende tambe di conocedonan di e sistema digital cu e tin como desbentaha cu e no brinda bon facilidad pa 'track' cada transaccion den e sistema y cual usuario lo ta responsabel pa e transaccion specifico ey. Di tur manera, ta parce importante pa averigua si e departamento den su setup nobo por conta cu un sistema adecua di control interno.

Na nivel mas general, mester ta consciente cu den henter e aparato gubernamental tin hopi actividad ta tumando luga den banda cu ta crea un tipo di "grijs gebied" entre loke por y no por den e aparato publico mes, cu ta haci dificil pa evalua si ta trata di corupcion si of no. Kico pensa di e empleado publico cu ta yuda cliente pa nan yega unda nan mester yega cu e peticion cu nan ta dirigi na gobernacion pa por ehemplo permiso? Te unda ta yuda e ciudadano na un manera corecto, y ta duna balor agrega na e funcionamento di e departamento?

Y unda e ta bira un acto di corupcion? Nos tin por ehemplo e empleado publico cu ta traha na DOW y ta pinta mapa pa persona priva den nan tempo liber. Permisibel? Nan mag cobra pa esey? Y ora e mapanan cu nan pinta yega oficina, nan ta keda trata cu prioridad? Tin dunamento di privilegio den esaki? Ta trata aki talbes di competencia des leal contra persona cu ta opera un negoshi cu ta duna e mesun servicio den sector priva? Ta posibel cu e empleadonan publico aki ta haci uzo di infrastructura di gobierno pa gana placa banda di nan salario?

Hopi pregunta cu ta rekeri un contesta, sin cu necesariamente ta acusa ningun hende di ta comete acto coruptivo. Ta bay pa e pregunta si na nivel di dirigencia den e departamentonan tin un debido control riba e cosnan aki.

Ta bira tempo pa cuminsa pone cosnan na nan luga den e aparato publico. Y esey na prome luga ta concerni e revision riguroso di tur trayecto di peticion y e trayectonan cu ta concerni maneho financiero. E actual mandatario di Financia tin e oportunidad unico pa proba su profesionalismo y e echo cu e no ta un politico di pura sepa cu ta depende di popularidad den eleccion pa pone gobernacion 'on track' cu un sistema adecua di control financiero den henter e aparato. Cu e lo cuminsa den esunnan cu ta cay directamente bao di su responsabilidad ta logico, pero ohala cu e no dal para eynan.
Esaki ta un di e asuntonan cu no tin nada di haci cu politica partidario pero ta asunto di interes nacional, y si e ministro aki logra haci "schoon schip" e mester por conta cu aprecio di tur.❏

Andy Gomes docente di EPI

"E hemchi a bay over cu e situacion cu mi ta aden"



ORANJESTAD – Desde hopi aña meneer Andy Gomes y Glen Lande ta traha den condicionnan fastioso na EPI, pero e biaha aki meneer Gomes a tuma un decision riba loke ta pasando. Esaki ta unda cu el a dicidi pa un par di dia no duna les te ora cu yega un solucion.

A puntra meneer Gomes dicon el a warda asina hopi pa cuminsa mustra su malcontento riba e situacion cu e ta traha aden. Segun meneer Gomes, su buchi a yena. Tur cos a inicia siman pasa ora cu el a despues di hopi biaha tabata tin problema unda cu tin 1 bus so of no tin. Pero eigenlijk diahuebs ultimo e awa a pasa hariña. El a yega scol pa duna les, pero un biaha mas e bus ta wordo uza pa otro Sector, cual ta e Sector di Horeca. "Bo sa despues di tanto problema cu e muchanan no tin un transporte, nos a cana bay RCA, nos a cana bay Stadion den e calor aki," e ta comenta. "Ora nos cana bin bek e muchanan ta haya problema cu otro docente. Nan no por drenta klas pasobra nan ta laat of pasobra nan a bay bebe awa, nan bin laat. Tin full un bululu ta pasa y semper ami ta haya e culpa," e ta reacciona.

Manda peticion

Tambe a pasa cu meneer Gomes a manda un peticion pa material, pero despues di dos luna ainda no tin un contesta. Meneer Gomes no ta worry unda e fout ta sinta pero loke e ta desea ta pa e wordo bisa si tin of no tin of e material ta bin mañan of si no tin material. Cualkier cos cu por ta, e ta prefera cu gerencia duna un contesta. Manera e problema di transporte, si no tin esaki, e no kier pa e wordo bisa cu nan ta ocupa cu un bus pero no a bin. Dos luna despues acerca su persona y bisa cu ainda ta ocupa cu e bus, esey ta algo cu e no kier tende. Tur dia e ta wordo bisa sorry, di cual e aña aki nan a bisa e 20 biaha sorry. Kiermen el a cansa hopi y a dicidi di acerca directiva di EPI. Aki e ta splica nan riba e situacion cu e ta pasando aden. Tin mas problema durante e añanan pero meneer Gomes a menciona algun di nan.

Acerca tur Sector

Tambe el a acerca cada manager di cada Sector. El a splica nan tur cu e lo stop un rato di duna les te ora cu cierto cosnan wordo drecha pa scol. "Mi a bisa nan cu pa comienso no ta importa kico e ta. Si tin un bus caba pa yuda mucha, e ta yuda. Pero ban cuminsa cu algo a largo plaso si. Of un gymzaal, un dak e muchanan mester," e ta indica. Mester corda cu e muchanan ta haya les di gymnastiek pa 1 ora y mey pa siman, pero meneer Gomes ta haci esaki 32 ora pa siman pa 16 aña largo.

Diesseis aña pasa ora cu meneer Gomes a wordo tuma na EPI, el a wordo bisa cu aki dos aña e gymzaal lo bin. Despues di dos aña atrobe ta wordo bisa mescos. Pero diripiente e idea cu un gymzaal lo bay bin a wordo kita. Asina mes el a sigui lucha durante tur e añanan te cu su cana a yena.

"Mi no ta gaña. Mi ta hopi contento cu e sosten tabata di mi colega docentenan y mi studiantenan," meneer Gomes ta indica. Loke cu e no a kere ta cu cosnan lo a yega asina leu, unda cu nan a yega te minister. Unico cos cu el a haci diadomingo ta manda un e-mail pa su coleganan y splica nan pa e proximo dianan e no lo ta dunando les pasobra e no tin e materialnan y no tin e manera pa yega e veldnan.

Luga di cambia paña

Ora cu e alumnonan di EPI mester bay haci gymnastiek, nan no tin un luga adecua pa cambia nan paña. Depende unda nan bay tin luga pa nan cambia paña. Pero si nan bay Hooiberg of otro caminda cu no tin luga di cambia paña, e ora sea nan tin di cambia paña den auto si nan tin of na scol mes. Na scol nan ta haci uzo di baño di cantina of e bañonan cu tin banda di e klasnan. Pero e bañonan ta chikito y no ta adecua.

Reuni cu gerencia

Dialuna gerencia mester a reuni pa asina discuti riba e situacion cu tin na EPI. Meneer Gomes a indica cu pa 1'or di merdia te cu 3'or di atardi el a reuni cu e gerencia. Durante e reunion aki nan a splica su persona di kico nan a papia cu e managernan y pa meneer Gomes splica con cos a yega asina leu y kico ainda mester. Diamars mainta un biaha mas nan mester a reuni, y despues di 8'or di mainta nan a yama meneer Gomes. Nan a sinta hunto y ainda no tin plannan fiho. Meneer Gomes no kier pa e scol sali perhudica unda cu no ta duna les, pero mester yega na un solucion.

Riba e contesta cu nan a ricibi for di Minister Michelle Winklaar-Hooyboer, meneer Gomes no tabata mucho satisfecho cu esaki. "A entrega un carta pa mira si EPI tin e chens di haya un gymzaal. Logico cu nos ta compronde cu e minister ta contesta aworaki.

E mester bay full un tramite bay diferente caminda, pa mira con e ta bay. Contento nos no ta pero nos cu un contesta lo bin. Loke nos kier aworaki ta ki dia nos por haya sa cu nos ta haya un contesta. Anto nan lo yama nos, nan lo yama scol. Aworaki nos tin cu warda, spera cu no ta manera tur e añanan cu mi tin di warda 16 aña. Lo ta leuk si cu prome cu e luna aki caba nos haya algo di nan. Pero mi no sa," meneer Gomes ta termina bisando.❑

ASHA no ta na altura di keho entrega contra specialistanan

ORANJESTAD – Asociacion ASHA a wordo lansa pa representa un union entre specialistanan y pa mehora servicio di cuido. ASHA tambe por duna conseho y recomendacion na specialistanan den caso cu ta necesario pa nan mehora den nan funcion, banda di esaki ASHA no tin autoridad pa kita of straf un specialista. Y lo semper wak unda ASHA por yuda, e presidente di e asociacion Wicha Ponson –Wever a bisa.

E siman aki keho a wordo entrega na ministerio publico (OM) pa e partido UPP contra di un grupo di specialista cu ta traha pa hospital. Mirando cu a surgi e pregunta na presidente di ASHA kico nan lo haci den e situacion aki. Sra. Ponson – Wever a duna di conoce cu e no ta na altura di entregamento di e keho aki of di e caso pues e no por contesta e pregunta. Sinembargo el a agrega cu e mester studia e caso pa wak unda of kico ASHA su rol por ta den e caso aki. El a pone enfasis cu e asociacion no a wordo lanta pa defende specialistanan den corte of algo asina y cu tur cos ta bay via analisis pa determina cua procedura interno lo haci uzo di dje pa atende cu e situacion. Pues e rol di ASHA no ta pa yuda den e casonan aki specifico, sino pa yuda un specialista cu riba pa funciona miho, el a bisa. .❑



90% sigur Parada di Flambeu ta dia 2 di januari

ORANJESTAD - Segun e presidente di SMAC Randy Thiel SMAC ta bay keda e organo oficial pa anuncia si tin cualkier cambio cu lo bin riba schedule, orario of ruta di carnaval.

Semper bay esey lo bay wordo comunica directamente for di SMAC hunto cu vocero di polis. No ta bay tin ningun otro manera pa tin cambio cu locual cu ta programa di SMAC. A pesar di esaki SMAC ta kere cu lo no bin cambio na e schedule e temporada ta inicia dia 2 di januari y finalisa dia 8 di februari

Schedule

"Pa loke ta e programa di carnaval di otro aña, nos sa cu e fecha dia 2 di januari ta hopi papia. Nos mester pone enfasis cu dia 2 no ta un dia cu SMAC a scoge pa organisa e fakkel. Simplemente cu e ta un decision cu ta sali for di gruponan di carnaval hunto cu partnernan unda cu hunto ta yega na escogencia di e fecha. Dia 2 di januari ya ta 90% confirma, nos ta confrontando cosnan chikito pero ta sigur cu lo logra esaki unda cu lo cuminsa cu fakkel e dia aki."

E presidente Sr. Thiel a sigui splica cu dia 9 di januari lo tin e eleccion di Prins cu Pancho cual e aña aki lo haci algo special cu nan. Mirando cu hopi biaha ta enfoca riba e otro personahenan di carnaval pero SMAC ta kere cu ta bon pa remarca cu Prins cu Pancho tambe ta un di e figuranan hopi importante den carnaval di Aruba unda cu nan ta esun cu ta guia e carnaval y nan ta saca reina.



"Nos ta kere cu ta na su luga pa halsa nan." E biaha aki ta bay ta diferente na otro eleccionnan, e luga di eleccion lo ta bay bira un luga cera cu airco. Segun SMAC den e caso aki Prins cu Pancho lo ta na cas di cultura unda cu lo bay duna homenahe na un persona masha gusta aki na Aruba cu tur hende a hari cun'e. Lo bay tin un exposicion di Don Vale, pa tur locual cu e tabata nifica pa cultura, pero tambe pa locual cu e ta pa carnaval.

Siguientemente dia 10 di januari lo tin parada di blaas na San Nicolas, dia 15 lo tin coronacion di eleccion di reina infantil. "Nos lo bay tin tumba dia 16 di januari. Tumberito dia 17 di januari. Pre final Caiso and Soca monarch dia 20 y 21. Dia 22 lo tin Aruba queen and Mrs carnaval eleccion. Dia 23 parada di Noord di mucha y e mesun anochi e gran final di Caiso and Soca."

Sr. Thiel a sigui bisa cu dia 24 di januari lo tin e parada di San Nicolas di mucha. Hebbe Hebbe ta dia 28 di januari, Riba Caya ta dia 29 di januari cual ta algo nobo, organisa door di SMAC unda cu lo cera e caya di Weststraat, y lo bay celebra hunto cu e gruponan di carnaval un anochi special. Jouve Morning ta (manece) dia 30 di januari y anochi dia 30 ta bay tin lighting parade, Dia 31 di januari ta parada di mucha na Oranjestad.

"Si por mira aki a bolbe switch Oranjestad pa ta e di dos pa parada di mucha hunto cu partnernan pa bienestar di tur participantenan." E mesun anochi ey lo tin momito cu lo wordo kima y dun'e e realse manera aña pasa, cual tabata un exito den carnaval 61, segun Sr. Thiel. San Nicolas lo tin e gran parada dia 6 di februari. Y dia 7 di februari ta e gran parada di Oranjestad. Dialuna di carnaval dia 8 di februari lo kima momo y asina termina cu e celebracion di carnaval 62.

Riba Facebook di SMAC tin e schedule caba y segun Sr. Thiel a bisa, ta kere cu mirando tur e reunionnan cu tabatin hunto, no ta bay bin cambio na e schedule aki.

Pues ta spera cu e keda asina y cu por cumpli manera cu a palabra cu e schedule aki. Esaki na bienestar di tur hende cu ta participa pa nan por programa nan oranan y dianan, el a termina. ❑

Tres graduado di studio di mediador na Aruba

ORANJESTAD – Dia 8 di november ultimo, 3 participante di e estudio di MfN-Mediator a gradua. Anualmente NedarEducatief cual ta un estudio acredita ta percura pa e estudio aki cu ta bin for di Hulanda.

E director di NedarEducatief a pidi special pa minister presidente Mike Eman pa haci entrega di e certificadonan aki. E graduadonan ta Sra. Maria van der Biezen, Dorilis Werleman y Christina Geerman. ❑

AZV y FEPO ta continua e trabou cu implantacion coclear

Diahuebs 29 di october 2015 AZV y FEPO a bolbe firma contracto y asina garantisa cu lo continua cu e implantacion coclear.

Un implantacion coclear ta un aparato auditivo pa personanan cu limitacion di oido asina severo cu ya nan no tin ningun beneficio cu un aparato di horea.

E sistema di un implantacion coclear ta cu e implantacion ta salta e parti no funcional den e cocolishi di horea y ta duna impulsonan electronico directamente na e nervionan di oido.



Un implantacion coclear por wordo aplica riba muchanan cu a nace sordo of a bira sordo prome cu nan desaroyo di idioma. Tambe un implantacion coclear por wordo aplica cerca adultonan cu a bira sordo na grandi.

Tabata na aña 2011 cu FEPO a acerca AZV pa haya colaboracion pa e personanan cu limitacion di oido.
E tempo ey no tabata posibel pa opera y haya un implantacion coclear na Aruba. Ambos entidad a traha hunto pa haci e operacion di implantacion coclear no solamente posibel na Aruba, pero pa haci esaki na un manera responsabel tambe. Awendia AZV y FEPO por mira bek cu satisfaccion. E pashentnan cu ta bin den remarca pa e aparato ta conta riba un bon structura di cuido, for di e screenmento, operacion, guia di e specialista y sesionnan di logopedia.

Riba e potretnan por mira momento cu a firma contracto pa continuacion di e trabounan. Di parti di FEPO tabata presente señor H. Theysen (presidente) y señor dokter S. Cabenda (secretario). Di parti di AZV tabata presente señor drs. Anco Ringeling (director) y señora Noëlle de Jong (accountmanager).❑

Dynia Abath Muller:

E training di TOPs ta importante mirando cu esaki lo ta e forma cu lo bay traha



ORANJESTAD: Directora di Centro Ortopedagogico Dynia Abath Muller, ta hopi satisfecho cu e curso cu personal di e centro y otro profesionalnan di e ramo a bin ta ricibiendo for di Stichting 180 di Hulanda. 180 ta un organisacion y red di conocemento cu tin como meta pa mehora e posicion social di hobennan vulnerabel.

Esaki no ta prome biaha cu e curso di TOPS! ta wordo duna na Aruba, ya cu den luna di september caba algun personal di e centro a forma parti di e prome cu a tuma luga. “E curso aki ta di suma importancia pasobra esaki ta e forma con lo bay traha na e OC (Centro Ortopedagogico), nos ta pone enfoke riba e parti positivo di e hoben na luga di riba locual no ta bay bon. E ta bay bira un sistema di traha pa henter OC pa cual nos ta hopi contento cu e di dos grupo di OC ta haya e oportunidad pa sigui e curso,” sra. Abath a duna di conoce.
Aunke cu esaki ta e di dos curso cu ta wordo duna, ainda no ta tur personal di OC a logra participa, ya cu e grupo di trahado ta e centro aki ta basta grandi. “Pero mi mester bisa cu mayoria di e grupo a ricibi e curso aki caba.”
Ademas di e curso di TOPS!, siman pasa tabatin un otro cu a wordo duna na personal di OC y e intencion ta pa sigui brinda mas curso na e personal pa nan por haci nan tarea den e diferente seccionnan mas miho posibel.
E ta contento no solamente pasobra su persona tambe a haya chens di participa pero tambe pa e reaccion positivo di e profesionalnan di OC cu a participa activamente, demostrando e balor di e curso aki cu ta yuda nan haci un miho trabou na bienestar di e hobennan.
Minister di Husticia Arthur Dowers a priminti den su



maneho pa duna profesionalnan di e ramo e hermentnan necesario pa por brinda e ayudo necesario na hobennan cu e meta pa laga nan pensa y actua positivo.❑

Ladron ta menasa habitante cu morto

SEROE ALEJANDRO - Central a manda Polis di San Nicolas na un cas na Seroe Alejandro pa un ladronicia.
Na e sitio, polis a papia cu e homber E, kende ta bisa cu el a pone su auto Nissan pickup A-20816 riba su tereno y a laga esaki intacto. El a bay drumi y mas o menos 04.00 su yiu homber L a lanta su persona for di soño y a bisa cu e tabata drumi y a tende zonido for di den sala.

Ora cu el a lanta, el a mira un homber cu foks of luz di celular den scuridad ta busca cos. Un homber color scur tabata bisti cu un bodyshirt color cora y short. El a bay riba dje y a menasa L y a bisa su persona si e no bay bek den su camber, e lo mate. Un rato despues el a tende a pickup start y core bay. E homber desconoci a drenta den e cas via bentana di sala. Nan a rista den henter e cas y for di cushina nan a bay cu algun mangel. For di frishider nan a saca un paki juice cu nan a bebe eynan y a laga esaki riba mesa den veranda. Polis a tuma e keho.

Ladron a drenta den edificio di pomp di gasolin

ORANJESTAD - Central a manda Polisnan den Caya E. Petronia pa un kiebro. Na e sitio polis a topa cu e trahado di siguridad di Smart System. Polis a papia cu e manager B, kende ta bisa cu el a wordo pone na haltura cu un kiebro a tuma luga.
Ora cu nan el a drenta el a mira cu nan a kita e rolluik di e bentana parti pariba y e tabata forsa. Tambe nan a kibra e bentana cu algo duro.
El a mira cu nan a bay cu dos caha preto cu algun carchi di telefon di Setar y Digicel. B lo traha un lista di locual nan a horta hunto cu e grabacionnan di video. Polis a tuma e keho.

Ladron a drenta den Rosa College

ORANJESTAD - Central a manda Polis na St Rosa College pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e docente R, kende ta bisa cu e trahado a laga e scol bon cera na yabi.
Mainta dia 10 di november un colega a bin scol y a mira cu desconocinan a rista den e oficina. Tambe nan a mira cu nan a forsa e porta di e sala di reunion. Polisnan a mira cu nan a drenta den di e heki cu a wordo forsa cu un herment. Nan a bay cu algun bateria y 12 potlood. Polis a tuma e keho.

Ladron no kier pa pone su foto riba glas

ORANJESTAD - Central a manda Polis na Valero Oranjestad, pa un caso sospechoso. Na e sitio polis a papia cu e persona cu yama A, kende ta bisa cu prome un homber a bin haci fastioso como cu el a mira su foto riba e glas skirbi abou ladron. A. a bisa cu tur hende cu comete ladronicia den su negoshi, e ta pone su foto riba e glas. E homber no tabata contento cu esey y a menasa di kibra e glas. E homber no tabata mas na e sitio.

Den un cuarto di ora ladron a horta varios cos

SEROE JANCHI - Central a manda Polis na un cas na Seroe Janchi, pa un ladronicia. Eynan e habitante S.V. ta bisa cu mas o menos 09.50, el a Sali di cas pa busca su yiu muhe na scol.
Prome cu el a sali el a cera tur cos na yabi y candal. Un cuarto di ora despues el a bolbe y a mira cu diferente paña benta riba vloer. El a nota cu e bentana di sala tabata habri. Tambe el a mira cu for di su camber nan a bay cu un holoshi di plata. Den sala nan a bay cu un laptop- marca HP. E momento ey e no sa bon kico mas nan a bay cun'e, pero no traha un lista. Central y Recherche a wordo poni na haltura.

Hopi cacho cu enfermedad na un cas

PARADERA - Central a manda Polis na un cas na Paradera, banda di e cas number 60, na unda tin un asilo pa cacho ilegal.
Polis a mira mas o menos dies pa 12 cacho. Mayoria di nan tabatin malesa di cuero. Polis a bati na porta, pero ningun hende a contesta. E bisiñanan a bisa Polis cu ta un tal Kiki ta biba na e cas. Tabatin mas menos 4 pa 6 cacho mara na cadena riba caminda publico. Tambe polis a mira sushi manera palet y otro sushinan di metal. Polis lo pone e departamento di ley di cacho na haltura y tambe City Inspector y Departamento di ayudo pa victima, pa via Departamento di Asuntonan Social duna Kiki ayudo. E caso tin atencion di polis.

Trahado ta comete ladronicia na trabou

PALM BEACH - Personal di un low rise hotel, a yama y ta bisa cu un trahado a comete ladronicia. Na e sitio, e homber F a bisa polisnan cu e ta traha na un compania di siguridad y a atrapa un trahado ora cu e ta pone bibidanan alcoholico den su auto.
Polis a puntra e sospechoso pa habri e bahul di e auto. Eynan polis a mira un cantidad grandi di boter di bibida alcoholico cu a wordo horta. E sospechoso R a bisa cu el a haci un escogencia estupido, pero a bisa cu su circunstancia di bida a pone haci e echo castigabel aki. R. a keda deteni y mustra riba su derechonan y hiba warda di Polis pa mas investigacion.

Ladron ta pluma cas

KADUSHI LARGO - Central a manda Polis na un cas na Kadushi Largo pa un asistencia. Na e sitio polis a topa cu e homber H, kende ta bisa cu mas o menos 22.30or cu el a yega cas, el a mira cu algun articulo a wordo horta. Ta trata di entre otro airco, pochi di W.C, douche, frishider y stof. Tambe e ta bisa cu e tin sospecho kende a haci esey, Polis a tuma e keho.

Polis a bay Certified pa intermedia tocante voogd di un mucha

ORANJESTAD - Diamars algo prome cu 5'or di atardi asistencia di polis a wordo pidi na Certified.

Ta trata aki di un problema di yiu caminda cu e tata lo mester a busca e mucha awe y a bay trabou cu e mucha y e mama lo no kier a acepta esaki mirando cu no ta prome biaha.

Aparentemente ora cu e mama a yega unda e tata di e mucha ta trahando e tata mes no tabata t'ey, pero e mucha tabata cu un tanta, y aparentemente lo no tabata kier pa e mama bay cu su yiu.

E situacion a bira tenso y na yegada di polis cos a calma. Polis a papia basta rato cu ambos partido.❑





"Angus burger" Subway su Best kept Secret!

Chauffeur ta para riba acera na un forma iresponsabel

ORANJESTAD – Diaranson mainta un chauffeur riba L.G. Smith Boulevard ta para riba acera di un forma iresponsabel.

Prome cu e chauffeur a subi e brug di Renaissance, e tabata zwaai su man for di bentana dunando señal na un pareha cu e lo stop mas dilanti y pa asina nan subi den auto cun'e. E chauffeur a dicidi di para riba acera riba Boulevard. E chauffeur masculino a para warda riba e pareha pa asina nan bay cun'e. No por bisa si aki ta trata di un taxi pirata of el a gewoon dicidi di duna lift, esey no ta conoci.

Riba e caminda aki no tin un borchi di indicacion cu ta prohibi pa para na banda y no tin e borchi cu bo por para na banda. E unico borchinan cu tin ta e borchi di zebrapad, e borchi di prohibicion di pasa otro auto y e borchi di caya principal.

E situacion aki ta trece trafico den peliger. Autonan cu ta su tras mester a hala un tiki na otro banda pa asina por pasa banda di dje. ❑



Auto ta bolter na altura di Banco Central

ORANJESTAD - Diaranson den oranan di marduga, polis y ambulance ta wordo manda na altura di Banco Central pa un accident .





Na yegada di patruya ta bin compronde cu debi na velocidad halto un turista Venezolano manehando un I10, ta perde control den e birada y ta bolter. E chauffeur a resulta herida. Den e auto tabata tin algun pochi di verf color cora y nan a basha riba e victima cu a causa problema na momento cu paramediconan di ambulance mester a trata e chauffeur y no por a distingui mas entre verf y sanger. Paramedico di ambulance a transporta chauffeur pa hospital. E chauffeur a declara cu e auto ta di su hefe. E ta un turista cu hefe na Aruba!!❑



Partido ABO:

A pesar cu Aruba a produci 100 biyon florin, awendia e conoce un pobresa social di 5 strea



E ta e custumber di politiconan tradicional pa presenta proyectonan miyonario pa asina laga pueblo kere cu nan si tin vision y cu nan SI ta traha pa pueblo. En realidad e mayoria di e proyectonan aki ta mal planifica, ta wordo mal ehecuta, nunca nan ta wordo realisa na tempo y pa cual nan a wordo presupuesta.

E unico meta cu e proyectonan miyonario aki tin, ta pa genera placa bruto pa e politico (partido) tradicional, a costo di e pueblo. Y pa esunnan cu no kier mira esaki, tin suficiente ehempel of djis mira cuanto politiconan a bira miyonario.

E tipo di politica tradicional aki, a hinca e pueblo den un debe di mas di 6 biyon florin, cu e pueblo tin cu paga minimal 20 aña pa e debe wordo reduci te na 40%, si e economia crece cada aña cu 3% (otro chansa). Pues no elimina, reduci. Awor si nos pone e debe di 6 biyon den un cuadro mas completo, anto e ora ey e crimen politico contra e pueblo, lo bira mas dramatico. Aruba a gana den su casi 30 aña di Status Aparte, mas o menos 100 biyon florin (tumando un GDP promedio di 3.3 biyon florin pa aña). Pues un gran parti di e 106 biyon a wordo consumi y no inverti. Awor tin algun politiconan tradicional cu ta gusta bisa pueblo 'awor si bo ta wak unda bo placa a bay'.

Pero ban ta realistico y honesto cu nos mes. Cuanto scol of caminda nobo a wordo traha den e ultimo 30 añanan? Contesta: Casi nada! Pues di unda e politiconan aki ta saca e pudor pa bisa pueblo cu e por wak unda su placa a bay, ta keda un misterio. Hasta e tin algo di yama e pueblo pa un bobo ciego. Ningun politico por mustra unda e desaroyo ta, cu ta bal 106 biyon (106.000.000.000 florin) aki na Aruba. Pa haci e situacion mas dramatico, parce cu tin un competencia bou di e mandatarionan pa mira kende por gasta mas placa na proyectonan miyonario. Algun hasta kier hustifica e mal gastamento miyonario cu argumento barata manera 'mas cu 30 aña a dura pa realisa e proyecto'. Pues si a dura tanto tempo pa realisa e proyecto, anto dicon tin tanto pura diripiente. Kisas nan a lubida kende a goberna e isla aki durante e periodo aki. Exacto: nan mes, e partidonan tradicional. Pues kende nan kier culpa?

Desde 1986, Aruba su populacion a crece enorme principalmente cu inmigrantenan. Pero e infrastructura social cu mester a sostene e crecemento migrante aki, no a wordo desaroya. Awendia e efectonan di e maneho aki sin vision, ta visibel. Tin mas criminalidad, mas problemanan den bario mas hobennan cu no ta caba scol, mas embaraso hubenil, mas divorcio, mas cas cu ta wordo bendi na findishi, mas intolerancia y menos respet pa nos hende, nos idioma y cultura. Tambe Aruba a importa hopi problemanan social cu antes e no tabata conoce.

Pa e bom social aki e politiconan tradicional no tin atencion. Solamente ora cu tin eleccion nan ta gaña cu e problematica social tin nan atencion. Pero en realidad e ta conveni nan pa mantene e situacion di desigualdad intacto. Mas caos, pobresa y insiguridad, mas e politico tradicional ta bira un 'Dios' pa esunnan vulnerabel cu mester di un vivienda social, trabou of permiso. E problemanan social cu Aruba conoce awendia, a wordo crea pa e mesun politiconan tradicional cu no tin atencion of placa pe awendia. Mientras cu miyones si ta wordo gasta na proyectonan innecesario, nunca tin placa pa obranan social. Pero esaki no mester sorprende ningun hende. Den proyectonan social no tin mucho comision pa cobra. Tristo pa mira cu despues di 30 aña, ainda tin hende cu ta kere den promesanan falso y proyectonan dudoso di politiconan tradicional sin mira e realidad amargo cu e isla ta pasando aden.

Imposibel pa kere cu un isla cu a produci mas di 100 biyon florin, awendia conoce un pobresa social di 5 strea. Pero casi sigur esaki no ta preocupa e politiconan tradicional, pasobra nan si ta cla!❑

Gerick Croes (MEP)

Lider di fraccion AVP ta mal informa pueblo cu crecemento economico ficticio!

ORANJESTAD - Ta parce tin biaha lider di fraccion AVP ta djis hisa benta cifra y porcentahe nan pa loco. Claramente bo ta haya e impresion cu e ta chupa cifra for di su dede sin bay mas leu pa busca drechi pa substancia loke e ta declarando.

Hustamente esaki te caso ora bo habri corant y wak un ponencia cu "AVP lo a percura pa un crecemento economico di 18%". E ponencia eroneo aki mester wordo coregi pasobra innecesariamente pueblo ta wordo mal informa y manipula cu engaño.

Pa loke ta trata e ponencia cu cada bes ta wordo ripiti "economia lo a cay cu 15% "ta importante pa splica e motibo y no trece mita berdad dilanti. Pa di brommer e porcentahe aki no ta cuadra cu realidad pasobra el a cay cu 11.3% y no 15%. Aruba mescos cu otronan paisnan mundialmente a haya su mes confronta cu e efecto di recesion financiero despues di 2008 cu a afecta nos economia den e periodo di 2009-2010. Nificando cu hasta den e prome aña (2010) cu Gabinete Eman a goberna, ainda nos economia sigui bay atras cu un caida di -3.3%. Nos economia a scoge up automaticamente despues di a sufri un impacto relaciona cu crisis financiero mundial. Y no paso AVP a haci milager!

Ta importante pa tira un bista riba e desaroyo economico bou mandato di AVP. Durante e 5 añanan completo di gobernacion di AVP e desaroyo economico ta lo siguiente:

Aña-----GDP growth
2010 | -3.3%
2011 | 3.5%
2012 | -1.3%
2013 | 4.7%
2014 | 1.1%

E datonan aki ta Sali for di e documentonan entre otro "Annual statistical digest 2013" y tambe "economic forecast monitor april 2015". Loke bo por saca afo ta cu den un periodo di 5 aña completo per saldo tawatin un crecemento di 4.7% y no e porcentahe absurdo di 18%! Ta di lamenta cu lider di fraccion di un partido grandi y respeta ta tira cifra pa loco. No ta prome biaha esaki ta sosode riba un base di ripiticion lider di fraccion AVP ta play interesante y ta chupa cifra for di su dede!

Deficitnan record!

Na luga di pidi MEP splicacion dicon economia a cay e mester concentra na splica pueblo dicon bou AVP tin pata pata di deficit! Desde cu AVP a cuminsa goberna for di 2010 nos pais a conoce unicamente deficitnan financiero. Na 2 ocasion 2012 & 2014 e deficitnan aki tawata record mundial -9.8% (2012) & -9.3% (2014). Bou mando di AVP e deficit financiero acumula entre e periodo 2010 y 2014 tawata di 1.733,8 miyon cu ta un averahe di 346.8 miyon pa aña! Siendo cu bou MEP durante 2002-2009 e deficit tawata un averahe di 85.3 miyon. Pa loke ta trata e nivel di debe AVP na 2010 a cera e aña cu un debe nacional di 56.1% mientras cu e presupuesto 2015 ta laga e debe nacional yega te 81.7%!



Ta importante pa enfatisa cu e desaroyo economico mester bay man den man cu un maneho financiero responsabel. Nificando cu e desaroyo di bo presupuestonan mester mustra un mehoracion pa loke ta trata e cifranan. Si di berdad nos economia lo a crece cu 18% lo awendia lo tawatin un scenario diferente y kisas nos lo no ta hinca asina hundo den e dilema financiero actual.
Esaki no te caso cu gobierno di AVP y ta p'esey nan ta scoge deliberadamente pa mal informa pueblo cu crecemento economico ficticio! ❑

Mike de Meza(AVP)

Bon gobernacion ta na momento cu abo ta den gobierno y ta haci e trabou manera debe ser!



ORANJESTAD – "Momentonan masha dificil," ta e palabranan cu Minister di Economia, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza, a scoge pa describi e tempo cu a cuminsa cu trabounan pa drecha e situacion na Aruba na 2009. Sr. De Meza tabata papiando riba e topico di desaroyo economico di Pais Aruba y con a logra yega na e nivel cu awe Aruba tin un crecemento economico unico den Reino y nos region.

E herencia cu Gabinete Mike Eman I a haya di Gabinete Oduber IV tabata uno sumamente malo. Banda di e crisis mundial, refineria a stop su operacionnan na Aruba, loke a causa un caida di 15% di economia di Aruba. Banda di tur esey turismo tabata bayendo malo. Y e motibo tabata uno hopi serio segun ing. De Meza. E relacion entre e gobierno di e tempo ey y entre otro Valero tabata masha malo mes. E relacion malo a ki a causa cu Partnernan Strategico di Aruba den turismo tabata lagando Aruba un pa un; entre otro KLM, American Airlines y Carnival Cruise Lines, na desbentaha di nos turismo.

Desempleo tabata sumamente halto, poder di compra a cay dramaticamente y conscientemente pa 8 aña tabata tin un situacion caminda cu no a duna indexering pa 8 aña largo, infrastructura y scolnan di nos pais tabata den un situacion deplorabel. "Enfin, e retonan tabata inmensamente grandi," e Minister encarga cu Economia di Aruba a enfatisa. Banda di tur esaki, e situacion cu AZV, SVb y APFA tabata for di control. "Si Gabinete Mike Eman I, no a haci nada pa 2013, e reservanan lo a caba, mester a haci hopi cambio," segun ing. De Meza relaciona cu fondonan di SVb.

"APFA, e tempo ey tabata tin un 'dekkingsgraad' rond di 72%." Sr. De Meza a splica, y debi na e 'dekkingsgraad' sumamente abou aki, cada biaha e ambtenaarnan cu tabata maneha e fondo tabata alarma y splica cu si no haci nada e primanan lo a pasa 100%. "Tur esaki ta duna bo un indicacion den ki estado nos a haya e gobierno e tempo ey, despues cu e gobiernonan prome, Gabinetenan Oduber III y IV, no kier a tuma decision pa por a drecha e situacionnan aki pa añanan largo y a laga tur esakinan bay for di man."

Segun Sr. De Meza, ta un ironico cu esunnan di partido di Gabinetenan Oduber cu awe ta den un Aruba cu un situacion economico mucho mas confortabel, Pa motibo trabou y decisionnan dificil y importante cu Gabinetenan Mike Eman si a tuma y awe kier discuti kico ta bon gobernacion of no. "Bon gobernacion," Sr. De Meza ta enfatisa, "ta na momento cu abo ta den gobierno, cu bo mester haci e trabou manera debe ser!" Ing. Mike de Meza a sigui bisa cu "mester a percura pa drecha e situacion ora tabata necesario y no laga e Pais aki den un desaster total, bisando cu bo ta 'laga e caha di gobierno bashi pe otro gobierno cu ta bin.'"

Minister de Meza, a sigui splica cu e trabounan di Gabinete Mike Eman e tempo ey a enfoca pa drecha e poder di compra di esunnan mas vulnerabel y di menos entrada y na e mesun tempo inverti den drecha Aruba su infrastructura "decayente", scolnan den mal estado y asina traha riba drecha e bida socioeconomico na Aruba. "A haci hopi inversion tambe den barionan, den centronan di ciudad di San Nicolas y Oranjestad y ainda ta trahando riba proyectonan sumamente grandi y importante pa pueblo henter, manera Green Corridor, expansion y renobacion di dr. Horacio Oduber Hospital y tambe e Waf di Container nobo na Barcadera."

A inverti hopi tambe den companianan estatal, Sr. De Meza, a splica, "WEB, ELMAR, Setar, APA, AAA, nos ta papiando di hopi inversionnan cu a tuma luga den e companianan aki, bou di Gabinetenan Mike Eman I y II, y awe y nos ta contento pa wak e cifranan te awor aki cu ta mustra con e economia a bons bek. Pa e aña aki calculacionnan di departamentonan di gobierno, conhuntamente cu Banco Central ta mustra, cu ta bay tin un crecemento di BBP di 5%.❏

Marlon Sneek (AVP):

Evelyne, e mesa ta na belasting kantoor, yega!



ORANJESTAD - Den e dianan tras di lomba nos por a sigui diferente rueda di prensa di lider di "Mal Ehempel pa Pueblo" M.E.P, Sra. Evelyne Wever- Croes, riba e topico di edad di pensioen, caminda e mes un lider aki ta esun cu a duna conseho pa hisa e edad di pensioen gradualmente, un conseho cu a wordo duna na aña 2002 y awe ta kier hunga inocente y purba di troce berdad manera semper e ta haci.

Awor ta bisando cu ta un conseho di aña 1991 ki lastima, ta ki tipo di dirigente esaki ta, cu no ta para responsabel pa su actonan y despues ta recori na insultonan personal y baho.

Manera e mes a bisa den su rueda di prensa ora un contrincante politico recori na atakenan personal, ta hari Bo mester hari paso esey kiermen cu e no tin argumento mas, esey ta loke ta pasa cu Mal Ehempel pa Pueblo M.E.P y su lider nan no tin argumento mas y ta recori na atakenan baho y personal. Loke mi persona a trece dilanti ta simplemente e berdad, Evelyne Wever Croes tabata e inspecteur di belasting cu den un conseho duna, na minister di financia Sr. Nilo Swaen y minister encarga cu S.V.B e tempo aya Sr. Booshi Wever, cu mester hisa edad di pensioen gradualmente y awe kier core pa e conseho aki y haci cu no ta su persona a duna e conseho aki hopi tristo.

Awor kier bin gaba su mes di lo a haya elogio di minister nan di A.V.P durante e tempo cu tabata eherce como inspector di Belasting, pa straño cu por mustra pero minister Swaen cu ta di su partido si no tabata tin e elogio ey pe, paso dia cu el a solicita como director di e departamento Sr. Swaen, a scoge otro candidato ariba su persona, tambe el a papia di record wel e unico record cu ami conoce di Sra. Evelyne Wever Croes ta tur e biaha nan cu e a gaña entre otro cu e lo tabata malo, p'esey e no por tabata presente na reunion publico, luga el a bay di biahe, otro record cu tin de Evelyne Wever Croes, ta e cantidad di reunionnan cu el a bandona sala bay cas pa no vota ni contra ni pro, entre otro dia cu a trata e ley di e posicion huridico di politiconan, con el a bandona sala, sali na careda bay cas. Pa no papia mes di dia cu nos a trata e ley di acuerdo pa Valero.Evelyne no lubida ariba e dicho di parlamentario Jesus Leito "Het juiste doen ook als niemand kijkt"❏

BON DIA Aruba

Maribomba

Si no ta e un, ta e otro… Awor ta presupuesto 2016 ta e batata cayente di gobierno di Aruba. Anto manera un pelicula bon produci, cu escritornan capaz, siman ta habri dialuna mainta cu un prome minister briyante ta duna su cantaleta di con bon tur cos ta.. y ah.. cu e ta spera cu presupuesto 2016 keda cla na tempo. De hecho, el a sigura cu e tin tur confiansa cu lo keda cla prome cu e fecha 15 di december (cu ta e deadline) pa entrega esaki. A haci un apelacion riba conseho consultativo, pa den algun siman keda cla cu ne.. entre liña, bo por a casi tende e prome minister bisa.. PLEAAAASSEE.. KEDA CLAAAAA.. sinooo nos tin problemaaa… pero, pa consumo local, cu un 'pokerface', esta un cara di 'yo no fui', e ta mustra cu tur cos lo bay bon sigur. Peroo.. e problema ta cu conseho consultativo tin otro plan. MARIBOMBA a compronde cu nan lo mester di por lo menos te FIN di november… pues.. AYOOO e plan di presidente di parlamento pa entrega e presupuesto pa 15 di november.. si.. e diasabra aki.. pues.. manera nan ta bisa na papiamento crioyo.. PEÑA saca fo'i cabes pasobra 'it ain't gonna happen'. Ki consecuencia esey tin? Well.. segun e presidente di parlamento, nada.. echt.. den sentido cu ta nifica solamente cu parlamento lo mester rush y trat'e mas lihe.. den otro palabra BULLDOZE e atrobe.. y cu posibel chens cu e ta keda cla NET prome cu fin di aña…. AUNKE.. cu e parlamento aki, uno NUNCA SABE.. pues… corda.. cu na Aruba y na SHELO.. TUR cos ta posibel. Aruba a demostra esaki BES RIBA BES.

E asunto di Venezolanonan ta sigui brota.. y REUNION tras di REUNION, pero SIN ningun informacion DRECHI di KICO mester haci.. Ta tuma medida aki, aya, bisa algo aki aya.. y tin manera MASHA MIEDO pa afecta nos Venezolanonan POSITIVO cu SI ta cumpra.. ta como si fuera ta tratando e asunto cu un man di felpa.. pa no haci mucho daño.. SHON.. e daño TEY caba.. pueblo ta HARTA.. FADA.. y ta CUNSUMI nan alma TUR dia.. hendenan tin MIEDO di subi caya haci compras, of PIN na un ATM.. eseynan a bira luganan.. MASHA Peligroso mes.. ki mishi.. anto NA ARUBA.. bo HERA identifica bo mes como un Venezolano, ta manera cu bo a identifica carpata riba un cacho.. E peticion mas y mas ta bay pa introduci un VISA pa e grupo aki. Caba e cos ONE SHOT.. Un otro solucion cu MARIBOMBA a tende, ta cu mester PARA e casnan di cobra prijs di BACA FLACO na e Venezolanonan pa nan hospedaje.. 15 dollar? Serio? Esta barato.. dame mas.. Pero ya.. ta PAPIA PAPIA .. pero no ta mira NADA sosode.. Un keho cu MARIBOMBA a tende awe ainda.. Un pasahero cu tin cu biaha pa Venezuela, ta yega aeropuerto 9:30am.. e avion mes a yega 11:45am.. 2or di atardi AINDA e avion no a lanta vuelo.. Esey ta nifica cu ta tuma por lo menos 2 ora y 45 minuut pa 'clear' prome cu e por bolbe su pais.. imagina bo? SHON.. VISA CUNE!.. cla!.. enfin.. pero yaaaaa..

E siman aki tabatin un accion chikito na EPI.. un docente di gym, ta bringa pa su derecho.. 18 aña largo e meneer aki a sufri.. poco hopi pa sufri no? diripiente su buchi a yena, "despues di 18 aña".. anto e meneer a lanta fo'i soño y cuminsa protesta. Su tras, centenares di alumno y colega docente. Ata ta resulta cu nan tin un LISTA di keho.. TUR sorto di cos cu bo por pensa, a tira e directiva cu ne.. E pober dama a para manera un keeper den un gol sin limite, ta vang op tur e kehonan.. e pober.. enfin.. el a purba saca su curpa, y a logra haya e alumnonan bek pa les. Perooo.. ata pa su mañan, henter e grupo a dicidi di bay protesta.. bo mes sa.. e forma 'nobo'.. TUR cos ta falta di gobierno.. pues.. pakico no protesta esaki tambe.. a marcha bay.. y bati porta di e mandatario.. anto e pret ta bin awo.. e lista mes di keho, a keda atras.. ta UN solo keho nan tabatin.. esun di e gymzaal cu no tin fin di bin.. ANTO nan a bin brabo!.. cuenta di pone ultimatum.. cu den dos dia nan kier un fecha.. bale la pena.. hobennan ta birando mondig.. purba esey temp'i bo tempo.. meneer bisa A.. abo ta bisa.. ja meneer..

AWE.. nan ta pasa bo un wanta un bes!.. enfin.. ban wak con esaki ta bira..

ATA CARNAVAL a cuminsa.. anto CLARO.. tin un set di persona cu for di e siman aki, a cuminsa gaña muri, yora, sleimu, pa atencion. Cu esaki no ta bon, esaya no ta bon.. Un sin fin di problema. E programanan di radio cu informacion di carnaval, a cuminsa bira manera radio rochela pa saca problema. Serio.. riba dje, ta blabla di ken ta haci kico.. y awor ta cuminsa KEHA riba otro.. cu esey a haci esey.. cu e otro no a cobra .. anto awor un a bira bisa tambe cu SI BO NO PAGA PA MI CANTICA BO NO MAG TOKE.. serio!.. na Aruba.. bale la pena.. ban wak si ESEY ta funciona.. anto e organisacion nobo, Dios dun'e bida y salud, pero ainda tin e shinishi di e otro, cu ta den bocht ey.. unda TECLA ta.. hopi cantaleta.. carnaval carnaval.. anto cos ta cuminsa AWOR.. mesora.. temporada di carnaval ta ey mes.. ey TAMBE tin problema, pasobra awor ta culpa carnaval cu no ta tene cuenta cu entre otro e temporada di dande.. pasobra ya riba 2 di januari tin parada.. shon.. NUNCA no ta BON.. STOP di keha.. lol.. laga esey pa MARIBOMBA..

Anto pa caba e cuenta aki.. e noticia di bulamento pa Corsou cu un otro aerolinea a cay manera un BOM..serio.. for di momento cu e noticia a plama, hendenan a manera bira brabo, haci manera ta shelo a habri.. ABRENUCIA.. HALELUYA… PORFIN.. ta algun di e palabranan cu MARIBOMBA a tuma nota di dje… parce e momento ora cu e compania di celular a para e monopolio di esun DIBO TAMBE.. hesu hende a rabia e tempo ey.. prijs di telefon a baha ONE TIME.. awel.. aki tambe.. hendenan parce tabata fada, harta di e servicio di esun cu tin e monopolio tambe.. pero.. MARIBOMBA no ta culpa nan.. ta e fenomeno di monopolio.. si bo ta bo SO.. por haci LOKE bo kier toch? Kico bo clientenan ta bay haci? Tin otro anto?

Awel…. Awor cos ta bay cambia na december.. PEROOO.. no cuminsa bula cu hala di manteca.. pasobra nan tin cu cuminsa ainda.. tin cu wak con e cos ey ta bay.. hecho ta cu hende ta HOPI contento cu por tin alternativa.. keho di PRIJS CARO (paga casi mes hopi pa un vuelo di 2 ora y mey compara cu un vuelo di 25 minuut??).. retraso.. sin aviso, cancelacion, y well.. mucho mas.. ABRENUCIA.. cos a yega te aki.. te otro siman!.. ❑

Brahma Kumaris Aruba: Ta recorda victimanan di trafico den un actividad special

Nacionnan Uni a declara e tercer diadomingo di november como "World Day of remembrance for road Traffic Victims". E tema di e aña aki ta: " It is time to remember-Say no to road crime".

Brahma Kumaris Aruba lo dedica e anochi den un evento di meditacion pa manda pensamento
di paz, forsa y amor pa tur esunnan cu tabata victima den trafico.
Durante di e anochi aki lo tin 2 invitado special conoci den nos comunidad cu lo duna charlanan interesante pa conscientisa riba e comportacion den trafico y con nos mes por haci un diferencia positivo.
Esaki lo tuma luga diadomingo awor, 15 november.
Luga: Brahma Kumaris center, Santa Cruz 113 (banda di Kenro Jewelers);
orario: 6:30-8:00pm

Brahma Kumaris ta dedicando traves di actividadnan organisa pa tur e centronan rond mundo atencion special na e dia aki.
E anochi ta habri pa un y tur y manera tur actividad di Brahma Kumaris, lo ta liber di costo, como un servicio na comunidad.
Pa mas informacion por yama Cel# 5643106; www.bkroadsafety.org; www.brahmakumaris.com ❑

E wega di Zodiac cu otro ganado di 12.500 florin

ORANJESTAD- E hungado Sra. Olga T. a hunga numbernan di un persona cu ta bay haci aña y a gana cu numbernan 6946 signo Scorpio, cu 0.50 cen inverti.

E la cumpra e numbernan na Nena's Lottery. Naturalmente el a keda hopi contento cu su premio di 12.500 florin. Ora el a pasa cobra su check na oficina principal di Lotto na Paardenbaaistraat 10. Zodiac ta un wega cu ta multiplica bo inversion. Cu 1 florin bo por gana 25.000 florin ora tin 4 cifra y signo correcto. Cu 5 florin bo por gana 125.000 florin cu Pick 4 y signo. Y invertiendo e suma di 25 florin cu Pick 4 y Signo bo por gana e suma di 625.000 florin cu Zodiac! Sorteo ta hunga tur merdia pa 2:30PM y anochi pa 9:00PM, di dialuna pa diasabra. Riba diadomingo sorteo ta start pa 2:00PM.



Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana y Wega di Number Korsou di Lotto. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

ATA: Crecemento di casi 9% for di Merca te cu september 2015

ORANJESTAD: Durante reunionnan cu e diferente aerolineanan Mericano cu ta bishita nos isla a repasa e desaroyonan y sondea e plannan pa futuro di nos isla y tambe posibilidadnan di e rutanan cu mas ta frecuenta Aruba.

E tipo di reunionnan asina ta sosode cu regularidad y ta forma parti di e strategia di Aruba pa mantene nos bon relacion cu partnernan importante den e industria turistico.

E delegacion di Aruba a consisti di Aruba Tourism Authority representa pa Ronella Tjin Asjoe-Croes, den su calidad di C.E.O. compaña pa e C.M.O. di A.T.A. Sanju Luidens-Daryanani. Ministerio di Turismo tabata representa pa Marisol Sanchez, James Hepple C.E.O. di AHATA a representa Aruba Hotel And Tourism Association, mientras cu James Fazio C.E.O. di AAA y Jo-Anne Arends Head of Airline Marketing di AAA a representa Aruba Airport Authority.

A tene reunionnan intenso y fructifero cu ehecutivonan di Delta Airlines, United Airlines, Southwest Airlines, American Airlines y jetBlue pa asina toca temanan importante y sondea diferente opcionnan pa Aruba.

Ronella Tjin Asjoe-Croes a indica cu ultimo añanan Aruba a conoce crecemento riba crecemento pa loke ta capacidad aereo y e temporada di winter cu ta na caminda ta mustra e mesun tendencia aki.

Delta Airlines kende ta un partner clave y ta domina e ruta y mercado di entre otro Atlanta a repasa e diferente resultadonan positivo pa loke ta e periodo tras di lomba y duna di conoce cu lo repasa posibilidadnan pa cu uzo di avionnan di mas capacidad riba e ruta di Atlanta, teniendo na cuenta e peticionnan y demanda pa e destinacion Aruba, cu ta sigui aumenta. Ehecutivonan di e aerolinea y Delta Vacations a confirma cu Aruba ta un destinacion popular y gusta. Ademas Delta Vacations a indica cu e promedio di prijs diario pa camber na Aruba a bin ta creciendo for di 2014 compara cu 2013 y na 2016 compara cu 2015, cual ta indicativo pa e demanda y tipo di demanda tambe; esunnan interesa den



Aruba ta dispuesto pa paga mas. Esaki sigur ta completamente alinea cu e aerolinea cu ta captura e oportunidad pa hisa su ganashi riba e ruta di Aruba. Asina Aruba ta keda un negoshi atractivo.

Southwest Airlines, e aerolinea cu a aumenta vuelonan den transcurso di aña cu hopi exito tambe a re afirma Aruba su popularidad, y a confirma cu Aruba como e prome destinacion den internacional pa e compania ta sigui mustra resultadonan positivo. Aruba a indica cu entretanto Southwest ta lider di diferente mercado den Merca y a haci posibel cu Aruba a crece diferente regionnan den e mercado entre otro e region west. Lo trata na wak si por añadi mas capacidad riba entre otro e ruta di Baltimore pa e temporada di winter 2015-2016.

Pa loke ta American Airlines aunke cu e aerolinea a pasa den varios cambio drastico, manera entre otro e 'merger' cu US Airways (por cierto for di october US Airways no ta existi mas y ta cay awor bou di American Airlines), awo e aerolinea lo ta enfocando mas riba mercadeo y benta despues cu a duna hopi atencion na entre otro aspectonan logistico di e 'merger'. Lo sigui traha estrechamente cu American Airlines riba entre otro e mercado di Miami cu lo conta cu dos vuelo diario e temporada di winter 2015-2016.

Pa loke ta United Airlines, aki tambe ta satisfecho cu Aruba y a indica cu Aruba mester simplemente sigui haci locual el a bin ta haci. Enfoke special lo bay riba entre otro Newark y Houston pa e lunanan di zomer.

Por ultimo a reuni cu jetBlue kende a categorisa Aruba como e 'goldstar di su destinacionnan'. Tambe a indica 'everything is better in Aruba'. Sigur un relacion sumamente exitoso cu ta sigui desaroya den forma positivo entre otro introduccion di e producto 'Business Class' weekend ultimo, cu ta carga e nomber di 'Mint'. Aki lo sigui traha riba posibel introduccion di Fort Lauderdale como un ruta nobo di jetBlue pa Aruba.

Aruba a cosecha un crecemento hopi positivo aña pasa, di riba 3% for di Merca y pa e aña aki te cu september a nota un crecemento di 8.7 porciento. Aruba ta sigui ta den demanda y esaki aerolineanan a subraya ora a papia di 'forward bookings' esta locual tin na bookings caba pa e lunanan na caminda. Pa otro aña tin un meta pa sigui crece e mercado di Merca cu 6% y nos socionan aereo ta esencial den esaki. Kier sigui crece den e mercadonan primario como tambe diversifica den e mercado di Merca mes.

Te cu awo por mira un crecemento den capacidad aereo di Merca di 2% pa e temporada di winter 2015-2016 (te cu april otro aña). Ta calcula cu, cu e diferente upgrading di avionnan cu a discuti, cu esaki lo por incrementa na 4% compara cu e mesun temporada winter 2014-2015.

Trabou den ekipo cu entre otro esunnan cu a asisti e diferente reunionnan ta keda instrumental y ta cay den masha bon tera. Esaki ta wordo reforsa aki na Aruba cu e plataforma di e 'airlift committee' cu ta consisti di e partidonan ariba menciona como tambe Departmento di Aviacion Civil.❑

BON DIA Aruba

IBiSA ta organisa:

Supermarket Tour y caminata pa conmemora Dia Mundial di Diabetes





Tur aña e Dia Mundial di Diabetes ta riba 14 di november y en conexion cu esaki IBiSA conhuntamente cu Plataforma Promocion di Salud ta organisa un supermarket tour y un caminata cu tin como meta pa informa y duna guia na e diabetico con pa cumpra mas saludabel den supermercado y ofrece e oportunidad pa haci actividad fisico.

Si bo mes of un familiar ta diabetico (sucu, sucu den sanger, malesa di sucu), ta exigi pa bo haci un cambio den bo sistema di biba. Mester come mas saludabel y mester haci mas actividad fisico.

No ta facil pa un persona cu ta diabetico, saca afo cua alimento/producto ta bon y cua ta menos bon pa cumpra. Pensando riba e situacion aki, IBiSA y Plataforma Promocion di Salud ta brinda e oportunidad pa haya sa mas di con pa haci escogencianan mas saludabel ora ta cumpra den supermercado.

Profesionalnan den salud, entre nan nutricionista y dietista di IBiSA, Departamento di Salud Publico (DESPA), Instituto Medico San Nicolas (IMSAN) y Hospital ta presente durante e siman di 9 pa 13 di november 2015 na diferente supermercado pa comparti nan conocemento y contesta preguntanan tocante alimentacion y diabetes. E supermarket tour ta dura entre 30 pa 45 minuut y ta COMPLETAMENTE GRATIS.

Si bo ta interesa pa participa na un di e tournan aki, bo por reserva bo luga yamando na IBiSA telefon 582 4987 of via e-mail: ibisa.aruba@gmail.com . Cupo ta limita, pa cual ta haci un peticion pa yama y sigura bo luga.

Caminata "Bida ta dushi":

E caminata ta tuma luga diasabra dia 14 di november 2015 y ta sali exactamente pa 6:30 di mainta. Salida y yegada ta na Compleho Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz y e ruta ta cubri un distancia di 6Km. Participacion na e caminata ta completamente gratis.

No mester inscribi pa participa, djis yega trempan! Bin cu bo T-shirt blauw y participa hunto cu nos.

E invitacion cordial ta pa participa na tur dos actividad y asina contribui y engrandece e conmemoracion di Dia Mundial di Diabetes.❑



Aki ta sigui e guia di e 'Supermarket Tour':

Supermercado:	Fecha:	Mainta:	Atardi:
Save-A-Lot San Nicolas	9 november	10'or – 12'or	5'or – 7'or
Super Food Noord	10 november	10'or – 12'or	5'or – 7'or
S. Chow Savaneta	11 november	10'or – 12'or	5'or – 7'or
Ling & Sons Eagle	12 november	10'or – 12'or	5'or – 7'or
New Food Center San Nicolas	13 november	10'or – 12'or	5'or – 7'or

Richard Wolff y Ransley Tromp ganadonan den Aruba Pool Tour 2015



ORANJESTAD - E campeonato di Febiar a yega su etapa final pa loke ta e APT Division A y Division B. Den e siman cu a pasa e ultimo weganan a wordo hunga pa asina mira ken lo bira e ganadonan den ambos division. Un total di 24 hungado a forma parti di e campeonato di cual 16 den B y 8 den A.

Pa loke ta e division A, tin cu bisa cu despues di un fuerte bataya entre Wolff, Rampesaud y Leonard unda tur tres tabata basta cerca di otro den puntuacion, e hungado Richard Wolff a bira e ganado den A cu un total di 760 punto sigui pa Ryan Rampesaud cu 700 y Gunnard Leonard cu 685. Den e division B e ganado absoluto a bira Ransley Tromp cu 620 punto sigui pa Fredly Tromp 585 y Alan van Aanholt cu 565. Tanto Ransley y Fredly lo promove pa division A.

E federacion di biyar sigur por mira tras di un APT exitoso. Lotto, e loteria di Aruba ta aplaudi e trabou duro cu e federacion ta bin ta haci e ultimo añanan pa nan atletanan. E deporte di biyar varios biaha a representa Aruba den torneonan internacional renombra y cu exito. Un pabien sigur na e federacion di Febiar pa e exitoso campeonato.



Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di Aruba Pool Tour 2015 organisa pa e federacion di biyar, Febiar. ❑

Aruba Basketball Bond a inicia cu su campeonato di basketball

ORANJESTAD - Den e weekend tras di lomba Aruba Basketball Bond a inicia cu su campeonato di basketball den e diferente categoria. E aña aki e lema di e federacion ta "We are Basketball", un lema cu e federacion mundial di basketball FIBA tambe ta uza mundialmente pa haci promocion pa e deporte. E ceremonia di apertura a tuma luga den e compleho deportivo di Aruba Jrs na Playa.

E aña aki lo tin competencia den e categorianan di Pee Wee cu ta e mas chikito nan (u10), tambe den e categoria di Mini (u13), sigui pa e categoria di Paserela (u15), mientras cu despues bo ta haya e categorianan mas grandi esta Cadet(u17) como tambe Junioren(u19). Manera tur aña, e federa-



cion di basketball ta dedica e campeonato na un persona kende pa hopi aña a duna su contribucion na e desaroyo di e deporte den su totalidad. E biaha aki a dedica e campeonato na e conocedo referee di basketball sr. Andy Young, un escogencia sigur na su luga. Actualmente Sr. Young ta forma parti di e Cuerpo Tecnico di Referee y Mesa.
Ta masha importante pa duna e sosten necesario na nos federacionnan deportivo cu tin hopi atletanan ta guia tur dia. Muchanan ta wordo motiva pa practica deporte y esaki sigur ta algo tremendo pa no solamente e mucha mes y su deporte cu e ta practica sino pa e comunidad completo. Mas mucha den movecion sano, miho ciudadano so e por bira despues.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di basketball organisa pa e federacion di basketball Arubano, A.B.B.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.❑



JCI Aruba conhuntamente cu ATHA ta presenta Bikes for kids 3

Den cuadro di dia internacional di mucha, JCI Aruba conhuntamente cu ATHA kier a recorda tur muchanan y mayornan riba e grandioso evento di Bikes for kids3.

Esaki lo tuma luga dia 22 di November proximo di 9'or di mainta pa 2'or di merdia. Riba e dia special aki muchanan tin e posibilidad di core nan bicicleta riba caminda publico y tambe despues por disfruta di un ambiente infantil riba linear park.
Mayornan por pasa inscribi na e siguiente luganan: Tri-Bike Aruba, Runners, ATHA, IBISA San Nicolas y tambe cerca tur miembro di JCI Aruba.
No laga e dia special aki pasa. Laga bo yiu bin celebra sanamente riba nan dia special, esta 22 di november.
Pa mas informacion por comunica cu ATHA Aruba na telefon 582-3773 of manda JCI Aruba un e-mail na jciaruba@gmail.com❑

Volleyball veterano den Centro di Bario Brazil



Centro di Bario Brazil semper ta activo den organisa diferente actividad pa e comunidad. Algun luna atras a cuminsa cu weganan di Volleyball veterano cu a hala hopi atencion di ex hungadonan y fanaticonan di Volleyball. E Ultimo biaha cu Centro di Bario Brazil a organisa e wega di revancha entre Brazil y Savaveta, tabata tin mas o menos 600 fanatico.

Awor e cos a bira mas serio. Teamnan veterano a dicidi pa cuminsa entrena mas tempran. Specialmente pa e weganan cu ta bay ta tuma luga dia 17 maart "manece" pa dia di himno y bandera, Cu tur e ex estelar nan di Aruba ta preparando pa haci un come-back , centro lo ta un yena completo. Cuminsa entrena pa bo no yora malay.

Teamnan cu ya a cuminsa prepara ta:
· Brazil cu trainernan Juan y Jimmy,
· Noord cu Ludwina y Lupita,
· Sta.Cruz cu Tommy Croes,
· Savaneta cu Linda Schwengel y John Bandfield.
· San Nicolas cu Leo y Otavio.
· Dakota cu Luis Tromp cu Rocke Jacobs y
· Playa Pabou cu su trainer Micheal Hart .

E weganan ta bay ta entre diferente barionan di Aruba . Cada bario por bin cu mas team. Tanto pa Dama como Cabayero, edad ta 55 aña pariba. Si bo ta kere bo team por gana un di e teamnan cu ya ta den preparacion pa dia 17 di Maart , bo por yama Chico Harms cel 5946862 libremente,

Brazil ta bin cu un team di dama masha fuerte tambe , asina ta no tin awa pa laba , cuminsa prepara.❑



Durant ta lesiona su pia y Westbrook ta hiba Thunder na victoria riba Wizards

WASHINGTON (AP) – Kevin Durant a sali di wega na mita tempo cu un lesion na su hamstring y Russel Westbrook a tuma over, compilando un tripel dobel cu 22 punto, 11 asistencia y 11 rebote, pa lidera Oklahoma City Thunder na un victoria riba Washington Wizards, cu un score 152-101 diamars anochi.

Durant, kende ta di 2 den NBA den anotacion, tabatin 14 punto y 10 rebote den e prome tempo. Cu menos di 1 minuut pa bay den di 2 kwart, Kris Humphries a foul Durant, kende a cococha un tiki despues, wantando e parti patras di su pia.
E MVP di 2013-2014 a anota e 2 tironan liber y a keda den wega te na mita tempo.

Pelicans Mavericks
Anthony Davis di New Orleans a anota 17 punto prome cu el a sali di e wega contra Dallas Mavericks, cu un golpi na su heup. Pelicans a gana Mavericks 120-105, pa nan prome victoria di temporada.
Davis a yuda Pelicans yega na un bentaha di 18 punto pa mita tempo. E bentaha aki no a baha bou di 14 punto na ningun momento di e wega, despues cu el a sali.
Dirk Nowitzki a anota 18 punto pa Dallas.

Cavaliers Jazz
Na Cleveland, LeBron James a iguala su cantidad maximo di punto pa e temporada, 31 punto, den e wega cu Cleveland Cavaliers a gana Utah Jazz 118-114, pa nan di 7 victoria consecutivo.







Cleveland tabata atras 95-86 memey di 4 kwart, ora cu James a pone publico lanta para cu un di su hugadanan cu e ta famoso p'e.
El a horta e bala cerca di medio campo y a bay direccion di e basket. Rodney Hood a pone su brasanan rond di James, pero e 4 biaha MVP a anota e layup asina mes y a haya e foul na su fabor.
James a anota e tiro liber y Cleveland a sigui pa victoria. Mo Williams a anota 29 punto pa Cavaliers, cu no a perde desde e prome wega contra Chicago.

Alec Burks a lidera Utah cu 24 punto mientras cu Gordon Hayward y Derrick Favors tabatin 17 punto cada un.

Knicks Raptors
New York Knicks a duna Toronto Raptors nan prome derota na cas, ganando e wega 111-109. Carmelo Anthony a anota 25 punto y Lance Thomas 17.
DeMar DeRozan tabatin 29 punto pa Toronto, mientras cu Kyle Lowry tabatin 23 punto y 9 rebote.
E victoria tabata New York su di 3 victoria como bishitante, despues di a gana solamente 7 biaha como bishitante temporada pasa.

Otro weganan
Den otro wega Chris Bosh a anota 30 punto pa Miami y tambe tabatin 11 rebote, den e wega den cua nan a gana Los Angeles Lakers 101-88. Chartlotte a gana Minnesota 104-95 y Boston a gana Milwaukee 99-83.❑

Tres hungado di Royals ta gana Gold Gloves





NEW YORK (AP) – MVP di Serie Mundial Salvador Perez y su compañeronan di ekipo cu Kansas City Royals, Eric Hosmer y Alcides Escobar a gana Gold Gloves.

E premio pa excelencia riba veld a wordo anuncia diamars pa Rawlings Glove Company.
Yoenis Cespedes a gana e premio pa left field pa AL, a pesar di a wordo cambia di Detroit pa Mets na dia 31 di juli ultimo.
Perez a wordo honra pa di 3 temporada consecutivo como catcher di AL, como tambe Hosmer na primera base. Escobar a gana pa prome biaha na short stop.
Otro ganadonan di AL tabata segunda base Jose Altuve y pitcher Dallas Keuches di Houston, tercera base di Baltimore Manny Machado, center field di Tampa Bay, Kevin Kiermaier y right field di Angeles, Kole Calhoun.
Den NL, catcher Yadier Molina y right field Jason Heyward a gana pa St. Louis. Arizona tambe tabatin 2 ganado, primera base Paul Goldschmidt y center field A.J. Pollock.



Otro ganadonan di NL tabata segunda base di Miami, Dee Gordon, short stop di Giants, Brandon Crawford, tercera base di Colorado Nolan Arenado, left fiedl di Pittsburgh Starling Marte y pitcher di Dodgers Zack Greinke.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha
Sandalia Crocs y Rider | Mi ta bende sandalia pa mucha homber marca Crocs size 6-7 y Rider size 8 pa un prijs di Afl. 50 pa tur dos. Pa mas info yama of whtspp na 7314603. | Afl. 50.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015572 |

Stroller. 30 florin| Ganga | Tel. 5616062 |Quick Code: 011808 |

Play pa baby. 25fls | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

Bañera pa baby 20 fls | Tel. 5616062 | Quick Code: 011809 |

Mi ta bende varios cos pa mucha: Humidifier marca Vicks Auto pa hunga Skip hop diaper changing Hot water thermo Tur cos pa Afl.100, nan ta den bon estado. Pa mas info yama of whtssp na 7314603. | Afl. 100.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015571 |

Paña & Moda
Mi ta bende par di sapato marca Nike, size 10 pa muhe, pa afl. 75 discutibel!!, nan ta den bon estado. Pa mas info pls yama of whtspp na 7314603. | Afl. 75.00 | Tel. 7414603 |Quick Code: 015569 |

Blazer. 10 fls | Blazer usa un par di biaha. Size. M | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 014507 |

Tas Totto | Mi ta bende tas Totto pa Afl 40 den bon condicion. Pa mas info yama of whtspp na 7314603. | Afl. 40.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015570 |

Ta bende un wedding veil borda na man cumpra pa $ 1200 | Ta bende un wedding veil borda na man, cumpra pa $ 1200 yama na 594-17-47 | Afl. 800.00 | Quick Code: 015577 |

Brommer & Bicicleta
Harley Davidson Heritage softail classic. Saddlebag leather | Mi tin dos saddlebags pa harley 75 guilders pa cada un | Afl. 40.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016431 |

Cas & decoracion
bandeja di palo cu hero 20 fls pa set | bandeja di palo cu hero bon pa grill restaurant 17 set cuadra y 8 di baca wanta e carni cayente mas tempo. prijs negociabel pa tur. | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 06048 |

Cashi 50awg | Cashi pa tv | Afl. 150.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016641 |

Cashi 80 florin | Cashi cu wheel | Bid | Tel. 5616062 | Quick Code: 016432 |

Nos por traha tur cama na bo gusto | Nos camanan traha di puro palo , cu garantia riba nos trabou y calidad di material . Pa mas info 5837007 / 5941333 | Afl. 750.00 | Tel. 5941333 | Magic Flex | magicflexaruba@gmail.com | Quick Code: 015136 |

Computer & telecomunicacion
Monitor 15" prelude. 30 florin | Monitor prelude 15pulgadas | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 016379 |

Monitor 17 " lenovo. 30 florin | Monitor 17 pulgadas | O.b.o. | Tel. 5616062 | Quick Code: 016378 |

Varios
LED Balloons | Haci bo fiesta diferente. Ranca e tab pa e LED cende y supla e blaas. E LED ta keda cendi pa 24 ora. Size di e blaas ta 12". Prijs ta pa paki di cinco blaas den un paki. Cinco diferente color: blanco, berde, oranje, cora y biña. Pa ordo, yama of e-mail na sales@glandmore.com y nos ta deliver. Por paga tambe cu Maestro of credit card.. | Afl. 7.50 | Tel. 5688632 | Glass Clothing& More | info@glandmore.com | Quick Code: 08497 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

E campaña solidario mas importante di McDonald's

Diabierna awo ta McHappy Day

ORANJESTAD- McDonald's ta celebra McHappy Day diabierna awor dia 13 di november. Riba e dia aki 100% di loke recauda na benta di Big Mac ta bay pa Fundacion Autismo Aruba, cu ta dedica ya pa mas di 4 aña na mehora e salud y bienestar di muchanan autista.

E aña aki, personahenan, empresarionan, periodistanan y lidernan di opinion y tur empleadonan di McDonald's, entre otro e.o. Sheqayli Asencion y Quincy cu Wesley Connor, ta yuda den e restaurantnan pa McHappy Day ta un berdadero celebracion di solidaridad. Henter nos comunidad ta invita pa yega y cumpra nan Big Mac y yuda e muchanan cu mas mester di dje.
McDonald's ta spera di surpasa e record di aña pasa, unda cu a bende 901 Big Mac, como cu tur loke recauda ta bay como donacion na Fundacion Autismo Aruba.

Sulina Vrolijk, Operations Supervisor di Arcos Dorados na Aruba a enfatisa cu "E campaña di solidaridad aki ta esun di mas grandi cu ta conta cu e apoyo di Arcos Dorados, cu ta permiti nos na yuda miles di mucha y hoben. E campaña aki ta yena nos di entusiasmo y satisfaccion cada aña".

Mas leu e ehecutivo di Arcos Dorados a sigui bisa cu "McHappy Day ta yena nos di orguyo, ya cu no ta solamente nos clientenan ta compromete pa yuda nos, pero tambe e compania y tur su trahadonan ta haya e oportunidad pa mustra nan solaridad y bon curason: Yudando comunidad ta uni nos como un team excepcional cu nos ta y ta demostra cu hunto nos por logra nos metanan."

Danki na e participacion di henter e comunidad, McHappy Day 2014 na Aruba a logra recauda un suma record di Afl. 12.351,00 cu a permiti pa e fundacion por a brinda mas apoyo, sosten y guia na muchanan autista y nan famia.

"Nos ta masha gradici na e participacion di McDonald's pa cu comunidad y special cu McHappy Day, contribuyendo asina na bienestar di tur mucha y famia na Aruba", asina Dilma Arends, Presidente di Fundacion Autismo Aruba, a enfatisa.

McDonald's na Aruba ta conscientisa comunidad a traves di promocion di benta di e mannan di papel cu ta costa 1 florin pa asina apoya e mision di FAA. McDonald's tambe ta ofrece e programa corporativo Mc Happy Day pa companianan cu kier cumpra couponnan di Big Mac na 5,70 florin pa nan empleadonan, cliente, familiar y amistadnan. E couponnan por wordo cambia pa un Big Mac durante e campaña di McHappy Day.



Durante e McHappy Day diabierna 13 di November, comunidad por demostra su apoyo dor di bishita e restaurantnan di McDonald's y cumpra nan Big Mac. Durante McHappy Day, Arcos Dorados na Aruba ta haci 100% donacion di recaudacionnan di tur benta di Big Mac na FAA .

McDonald's ta celebra McHappy Day tur rond di mundo pa conmemora e Declaracion di Derechonan di mucha adopta pa Nacionnan Uni desde November 1959. McHappy Day ta un evento mundial unda ta genera miyones anualmente na beneficio di organisacionan di caridad dor di e restaurantnan di McDonald's.

Arcos Dorados, e operador di e restaurantnan McDonald's den e islanan Virgen y den tur e region Caribense a genera mas di $14 miyon pa e Fundacion Infantil Ronald McDonald House y otro organisacionnan caritativo pa mucha durante di e campaña di McHappy Day aña pasa.

E obhetivo di Arcos Dorados den Latino America y den Caribe ta pa haci donacion di e ganashinan di benta di 3.020.295 Big Mac pa Ronald Mc Donald House y organisacionnan caritativo local di muchanan. Durante e campaña Mc Happy Day 2014, Arcos Dorado a haci 100% di donacion di e recaudacion di benta di 2.882.620 Big Mac. Mas de 2.8 miyon cliente a participa den 20 pais den henter Caribe y Latino America.

Aruba por participa e diabierna aki dor di cumpra un BIG MAC. Pa mas informacion, bishita bo restaurant di McDonald's faborito na Aruba. Contribui cu e programa corporativo McHappy Day of yama FAA (+297) 588-1179 of e-mail fundacion_autismoaruba@yahoo.com of yama (+297) 588-4941.❑

In Memoriam:

Compañero Leo Marcel Scharbaay

Su pasion pa sirbi nos comunidad y biba feliz cu un y tur

Diasabra ultimo mainta tempran nos a ricibi e tristo noticia cu nos ex compañero di Leo Club of Aruba y gran amigo, Marcel Scharbaay a bay laga nos. Algun siman atras Marcel a cuminsa sinti su curpa malo, despues di varios siman enfrentando su kebrante di salud, Papa Dios a dicidi di tume den su reino.





Na aña 1992, ariba invitacion di su amigo y compañero di school Junior Arends, Marcel Scharbaay a wordo instala como miembro activo di Leo Club of Aruba, cual ta patronisa pa Aruba Lions Club, Leo Club ta un programa di e organisacion mundial di servicio Lions Club International pa desaroya lidernan hobennan den comunidad. Marcel a keda activo como miembro te aña 2000. Durante su temporada como miembro el a ocupa varios funcion den e organisacion, Secretario, Tesorero, Presidente y Director di Area C (Aruba, Bonaire y Corsou). Ademas durante e aña Leostico 1997-1999, Marcel a asumi e funcion di Tesorero di tanto di Districto E-1 y despues Districto Multiple E, cual ta consisti di Clubnan Leo di Aruba, Bonaire, Corsou y Venezuela). Durante su temporada como miembro Leo e a ricibi varios reconocimento pa su excelente y sobresaliente trabaonan Leoistico desplega entre nan un di esunnan mas halto cual ta "Leo Awards of Honour".



Marcel tabata un miembro cumplido y cu pasion pa sirbi su comunidad. Varios proyecto di Leo Club of Aruba, Marcel a lidera, asisti y/o contribui. Marcel pa amplia su conocemento y desaroya su talentonan di lider, hunto cu demas compañero a asisti na varios reunionnan y convencionnan di Clubnan Leoistico y Leonistico den exterior na e.o. Corsou, Bonaire, Venezuela, Montreal Canada, Philadelphia USA y Birmingham England. Ademas durante su estudio na Hulanda tambe e tabata activo den Club Leo ayanan.

Marcel su cualidadnan como lider semper a resalta, un persona recto, cumplido y cu pasion pa sirbi nos comunidad. Un di su donnan ta su positivismo y sa di hiba un bida sano y alegre, un persona amabel, cu bon humor, semper cu un sonrisa y na tur momento cla pa duna un man, un consehero, cu ta motiva otro, un fiel amigo y compañero. Marcel sigur ta un ehempel pa un y tur, hiba un bida bon pero corda semper riba esunnan mas vulnerabel den nos comunidad.

Compañeronan Leo di 1992 pa 1999, lo keda recorda semper cu su sonrisa y alegria di tur dia. Fellow Leo Marcel, te dia nos topa bek!

Fellow Leo Junior Arends ❑

Aruba Airlines ta habri 2 destinacion nobo

Aruba Airlines a dedica e luna di November como e luna pa duna hopi regalo y descuento nan na nos comunidad como gradicimento y aportacion na e Aerolinea, entre e regalo nan e Aerolinea ta anuncia dos destinacion nobo cu ta bira Curaçao y Santo Domingo cuminsando entrante 16 December 2015.



Cu esaki Aruba Airlines ta completa un flota di 3 Airbus A-320, y un total di 6 destinacion operando for di Aruba cu ta Maracaibo, Valencia, Panama, Miami, Curaçao y Santo Domingo operando comodamente.

Durante e luna di November bo por haya diferente descuento nan si bo ta un pensionado, studiante, residente local y comerciante. Famianan biahando cu yiu menor di 12 aña, 1 yiu lo por biaha gratis y esakinan haciendo uzo di 3 maleta gratis pa persona. Yama nos na 583-8300 of 583-2001 pa mas informacion.

Di e forma aki e famia di Aruba Airlines ta yama danki na e comunidad di Aruba pa e sosten brinda durante e aña y di awor caba ta anuncia cu pa aña 2016 lo tin mas sorpresa nan na caminda, manera e lema di e compania ta bisa " BE OUR GUEST ".❑

DRH ta anuncia e reactivacion di VUT 2015 pa empleado publico

ORANJESTAD – Den e cuadro di e maneho di Gobierno dirigi pa controla y baha gasto di personal, Departamento Recurso Humano (DRH) a informa recientemente cu e ley pa retiro boluntario, esta e 'VUT-regeling' a wordo reactiva desde 1 di November y te cu 31 di December di 2015.

Segun e comision di DRH encarga cu retiro boluntario aki, durante e ultimo ronda di VUT, varios empleado publico a demostra nan interes pa cu e VUT regeling aki cu ta encera entre otro:

- 'Vut-uitkering' te cu maximo di 36 luna (condicionnan aplicabel):
  - 90% di ultimo entrada mensual ricibi durante e prome diesdos (12) lunanan;
  - 80% durante e diesdos (12) lunanan cu ta sigui;
  - 70% durante e ultimo diesdos (12) lunanan.
- Vakantie-uitkering, 'bashi premie', 'gelijk bedrag', 'reparatie toeslag';
- Toeslag pa cubri prima di dunado di trabou pa AOV/AWW y AZV.

Ademas di esaki durante e añanan cu tin derecho riba e 'VUT-uitkering':

- e periodo di VUT ta conta pa 'diensttijd', pa 'gratificatie' y tambe pa 'pensioenopbouw';
- ta keda cu derecho riba cuido medico;
- por traha den sector priva.

DRH ta recorda tur departamento di Gobierno como tambe tur empleado publico cu ley pa retiro boluntario, esta e VUT2015-2 lo ta valido desde 1 di November te cu 31 di December 2015. Durante e periodo aki e personal di DRH lo ta disponibel pa duna informacion na esunnan interesa y tambe pa asisti cu e calculacion di 'Vut-uitkering'. Pa consulta por yama na 522-9999, e-mail na vut2015@drh.gov.aw y durante orario di atardi personal di DRH lo atende segun afspraak.❑

Scol pa Polis ta provee training specialisa di coremento di auto pa tur miembro



ORANJESTAD- Actualmente dos pensionado di Cuerpo Policial masha conoci ta bek den accion na Scol pa Polis, Edgar J. "Watty" Vos como instructor di lesnan specialisa di coremento di auto. Edgard Ammerlaan y Wilfred Hart a wordo "reactiva" for di nan pensioen pa ofrece e lesnan yama "Voortgezette Rijopleiding" (VRO) cu nan mes mester a bay te Hulanda pe na aña 1988.

Ammerlaan a traha tanto na Cuerpo Policial di Antia como esun di Aruba y a bay cu pensioen despues di casi 42 aña di servicio. El a splica cu e curso ta enfoca riba siguridad riba caya pa e polisnan mes, y e siguridad di e ciudadano.
E ultimo funcion di Wilfred Hart prome cu el a baha cu pensioen tabata inspector y coordinador di trafico pa e districto di Santa Cruz. Mirando e dos pensionadonan trahando bek, ta bisto cu nan a bisa "si" na Cuerpo Policial cu hopi placer.
E curso aki ta bon pa duna na studiantenan durante di nan estudio caba pa asina nan ta miho prepara pa subi caya. E conocemento comparti ta hopi mas cu e curso pa rijbewijs, y ta dirigi mas riba e sistema di core auto.
Durante di e curso ta pone enfasis riba e parti tecnico y coremento defensivo, con pa core cu zwaailicht y sirena; no pusha otro chauffeurnan riba cay innecesariamente y mantene un velocidad maximo di 80 kilometer pa ora riba cayanan druk y un maximo di 100 kilometer pa ora riba cayanan cu ta liber. A pone hopi enfasis riba e velocidad maximo, teniendo den consideracion tambe camindanan bao di construccion, pa no forsa otro chauffeur pa subi cu nan auto riba e rand di acera.
Un di e demostracionnan cu a refleha e importancia di un velocidad maximo controla, tabata e test di "brake", unda cu a "brake" cu e auto diripiente riba un caminda di asfalt di bon calidad y asina demostra con hopi mas leu di e punto di "brake" e auto ta para en realidad. Esaki tabata un di e formanan cu a uza pa conscientisa e polisnan di e importancia di control di velocidad.
Wilfred Hart ta splica cu mayoria di e cursistanan a laga sa cu e curso ta bon y lo tabata bon si nan a hay'e mas tempran den nan carera.
Un punto hopi importante den e curso ta e conscientisacion di e polisnan tocante di e situacion di otro chauffeurnan den trafico y cu e polis mester tene na cuenta cu otro chauffeurnan den dia hopi biaha no ta wak nan ta bin cu zwaailicht cendi for di leu, y hopi biaha nan tin airco y radio cendi y no ta tende e sirena for di leu tampoco.
E instructornan a subraya cu no ta bale la pena pa core cu velocidad mucho halto, pasobra e ta peligroso pa e polis, su partner, y pa otro hende cu ta



forma parti di trafico. Tambe en realidad coriendo entre 80 pa 100 kilometer pa ora ta suficiente.
Esunnan cu tabata core 120 kilometer pa ora ta realisa awo cu loke nan tabata haciendo ta hopi peligroso, Wilfred Hart a remarca. Nan a haci un test di "timing" y a ripara cu coriendo 80 pa 100 tambe e polis ta yega lihe y hopi mas safe.
El a compara e situacion actual cu esun di 20 aña pasa y a splica cu tin mas auto y hopi mas crusada. El a subraya cu tin hopi caminda unda cu e otro chauffeurnan no por hala un banda, tin buraco y tin acera na rand di caminda y e polis mester tene cuenta cu tur esaki. E intencion no ta pa e "pusha" e autonan for di caminda y risca di kibra nan auto, pero pa e mester warda pa nan hala y asina ta duna espacio pa pasa.
Un tip cu nan a "stress" den e lesnan ta cu siguridad di e polis, su colega y tur hende uzando e caminda ta e factor mas importante. Polis ta e "rolemodel" den trafico, e ta e ehempel y e mester uza e reglanan.❑

Minister Michelle Hooyboer:

Lo evalua oportunidadnan den vecindario relaciona cu nan peticion pa construi un gymzaal

ORANJESTAD,: Despues cu e scol ta existi pa 18 aña caba sin cu nunca a construi un gymzaal pa por haci gymnastiek, e docente cu ta duna gymnastiek na alumnonan di EPI a dicidi pa bay den accion y a ricibi sosten di su coleganan docente. Nan a cana bay protesta dilanti Oficina di Gobernacion pa demostra nan malcontento y entrega un carta na Gobierno.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu maneho di enseñansa a topa cu e docentenan den protesta. A scucha nan demanda cu ta encera pa Gobierno duna un contesta den e siguiente dianan riba e pregunta cu si lo construi un gymzaal balora na alrededor di 1 miyon florin of no. Si no haya contesta of si e contesta no ta na satisfaccion, lo intensiva e accionnan den forma cu e demas docentenan lo cuminsa duna les den solo pafo, como sosten na e colega di e materia di "gymnastiek".
Di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, pa hopi aña e proyecto di un gymzaal tabata riba e lista di deseo di e scol, pero pa motibo di prioridadnan diferente na EPI mes, a opta pa inverti e placa den otro tipo proyectonan. Esey no necesariamente ta un decision cu semper ta den man di Gobierno of di Minister.





Gobierno ta den proceso pa construi un scol nobo cerca di EPI, cu lo bira Prinses Amalia. Como cu ta den plan di ehecucion awor, e mandatario a bisa cu lo evalua si por yega na un gymzaal mas grandi cu lo por comparti entre e scolnan den vecindario.

Pero, pa por yega na un contesta miho balansa y cu e informacionnan corecto, lo yama un reunion cu tur partner envolvi den e decisionnan tuma den pasado, directiva di scol DPS, DOW, Departamento di Enseñansa, Inspeccion di Enseñansa y tur cu tin di haber cu ampliacion di un scol y su financiamento pa evalua kico ta den alcance di e presupuesto di Gobierno.❑

Shete mucha entre e 14 mortonan na costa Turco





ANKARA, Turkia (AP) – Un boto di palo cu tabata transporta algun dozijn migrante, a sink na costa Turco diaranson, cobrando bida di 14 hende, incluyendo 7 mucha, cu tabata pega den e cabina di e boto, oficialnan y reportenan a bisa.

Warda costa Turko a rescata 27 otro hende, despues cu e boto a sink cerca di e pueblo Ayvacik, na caminda pa e isla Griego, Lesbos.
E boto a dal algun piedra poco despues di a sali di Ayvacik, pero a sigui cu e biahe peligroso pa crusa direccion Lesbos, segun gobernador regional Hamza Erkal.
"E boto a dal piedra y a cuminsa yena cu awa, pero asina mes el a sigui su ruta", Erkal a bisa. "Ora cu el a yena cu mas awa, nan a purba bira bek prome cu e sink, pero nan no a yega costa."
E nacionalidad di e pasaheronan no tabata conoci di biaha. Un agencia di noticia priva, a bisa cu e muchanan cu tabata den e boto su cabina y no por a scapa. Nan a bira e ultimo victimanan infantil di e biahe peligroso aki. Grupo caritativo Save the Children a bisa cu mas di 80 mucha a muri den e ultimo 2 lunanan, ta purba yega Grecia.
Buceadonan di warda costa Turco y piscadonan tabata busca den awa na Ayvacik, pa mas posibel victima, cual tabata e punto di salida pa esunnan cu ta crusa pa Lesbos.
Te awo mas di 600 mil hende a yega Grecia di Turkia e aña aki, cu e gran mayoria ta sigui biaha pa paisnan cu mas prosperidad na noord di Europa. Algun cien a muri durante e crusamento, pa motibo di botonan cu no ta sigur pa ta riba lama.
Diaranson, president Turco Recep Tayyib Erdogan a renoba e peticion na nacionnan di West, pa yuda cu e presion di e refugiadonan."Awe mainta otro 14 refugiado a perde nan bida", Erdogan a bisa. "Mester tin un otro Aylan pa mundo paga tino?"
Erdogan tabata referiendo na e mucha homber di 3 aña di Siria, Aylan Kurdi, kende su curpa a yega costa di un beach Turco na september.
Turkia ta anfitrion di mas cu 2 miyon refugiado di Siria.❑

Ta test homber Brasilero pa Ebola

RIO DE JANEIRO (AP) – A test un homber Brasilero di 46 aña pa Ebola, despues cu el a desaroya sintomanan di e virus mortal, poco despues cu el a bolbe di e nacion West Africano, Guinea, minister di salud di Brazil a bisa diaranson.

Papiando na un conferencia di prensa, Marcelo Castro a bisa cu e resultadonan inicial ta wordo spera dentro di 24 ora.
Si e wordo confirma, e lo ta e pais su prome caso di Ebola. Un caso anteriormente sospecha, a resulta negativo.
Castro a insisti cu Brazil ta prepara pa trata e malesa: "Nos ta riba alerta y trahando na un manera transparente."
Castro a bisa cu e homber, kende no a wordo identifica, a regresa Brazil dia 6 di novembe ultimo, despues di a bishita Guinea, un di e puntonan central den e epidemia di Ebola recien, cu a cobra bida di mas cu 11 mil hende, mayoria di nan na West Africa. Mientras cu Guinea su bisiña, Sierra Leone, a marca e final di e epidemia ey, Guinea ainda ta luchando pa combati e virus.
E homber Brasilero a bay un clinica publico na Minas Gerais, 2 dia despues cu el a bolbe. Su sintomanan ta inclui dolor di cabes y musculo.
El a wordo transferi pa e pais su hospital pa malesanan contagioso na Rio de Janeiro pa test.
E trahadonan di salubridad cu tabata den contacto cu ne, lo keda bou observacion.❑

Dos adolescente a muri

Cantidad di morto den candela na club a yega 50





BUCHAREST, Rumania (AP) – Dos adolescente Rumano cu a kima den e candela mortal den un club na Bucharest a perde nan bida den hospital, treciendo e total di victima na 50.

Elena Beatrice Gagos a confirma e morto di su amigo Vladut Roberto Andy diaranson – su di 19 cumpleaño. St Andrews Center for Burns and Plastic Surgery, Broomfield Hospital, Chelmsford, tambe a confirma su morto.
Scol secundario A.D. Xenopol na Bucharest a bisa diaranson riba su pagina di facebook, cu e studiante Elena Nitu di 18 aña a fayece na un hospital na Liverpool, diamars.

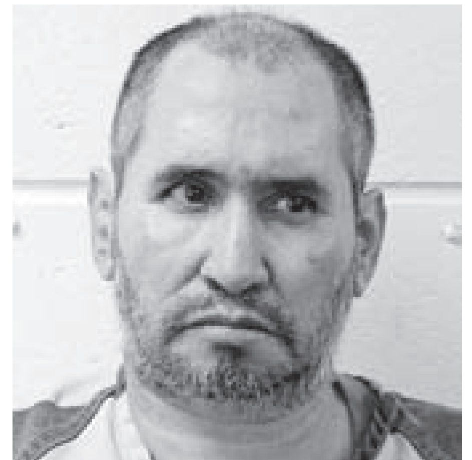
Tur 2 adolescente a wordo transporta cu avion di NATO pa Gran Britania pa tratamento specialisa pa kima cu nan a sostene den e candela di dia 30 di october.
Den un desaroyo, e ex gobernador di Bucharest caminda e club Colectiv ta situa, Cristian Popescu Piedone, a wordo laga den libertad diaranson, hunto cu 2 otro hende. E tabata deteni riba acusacion di abuso di oficina y duna autorisacion pa e club, a pesar cu e no tabatin un permit di candela.
Autoridadnan a bisa cu 76 hende ta hospitalisa na Bucharest despues di e candela, 24 di nan ta den condicion serio of critico. Otro 29 hende ta wordo trata na hospitalnan stranhero.❑

Asesino di cartel cu huicio capital na Florida

OCALA, Florida (AP) – Un asesino di cartel Mexicano cu a wordo condena di asesinatonan na California y Alabama ta confrontando posibel pena di morto na Florida pa 2 otro asesinato.

Autoridadnan a bisa cu Jose Manuel Martinez ta wordo acusa di asesinato den prome grado di e asesinato di Javier Huerta di 20 aña y di Gustavo Olivares-Rivas di 28 aña, na Florida.
E victimanan a wordo haya den un pickup mara y cu varios tiro, riba un caminda na Ocala National Forest.
Martinez ya a wordo sentencia na bida largo di prizon sin posibilidad di sali liber, despues di a declara su mes culpabel di 9 asesinato na California, cu a sosode durante 3 decada. Aña pasa Martinez a declara su mes culpabel na Alabama, di e asesinato di un homber, pasobra el a haci comentarionan menos nechi di su yiu muhe.

Fiscal na Marion County lo busca pa extradita Martinez di California.❑



Subrinonan di prome dama Venezolano aresta na Merca pa droga

BOGOTA, Colombia (AP) – Hendenan informa pa husticia Mericano a bisa cu 2 subrino di e prome dama Venezolano, Cilia Flores, a wordo aresta na Haiti ta purba negocia un acuerdo pa trafica 800 kilo di cocaina pa Merca.

Michael Vigil ta ex hefe di operacion internacional di Drug Enforcement Administration. El a bisa cu el a wordo informa pa autoridadnan Mericano tocante e operacion secreto cu a resulta den e aresto di Efrain Campos y Francisco Flores.
Vigil a bisa cu nan 2 a biaha pa Port-au-Prince, Haiti, riba un vuelo priva. Vigil a bisa Campos a bisa cu e ta yiu di Flores y yiu di criansa di president Nicolas Maduro.
No ta conoci si e hombernan ta na Haiti ainda. Un otro persona informa di e caso a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo, a bisa cu nan lo presenta den corte na New York diahuebs.❑

Boneiro ta hancra definitivamente den e constitucion Hulandes

KRALENDIJK - Ultimo dianan aki por a scucha hopi experto politico interpreta cu Boneiro desde 2010 ta den constitucion Hulandes si of no. Tur esaki, relaciona cu e referendum cu ta bay bini 18 di december proximo. Hopi manipulacion y mentira pa convence pueblo bay tras di cierto opcionnan.



Un atake tabatin ultimo dianan riba e interpretacion cu Boneiro no ta den e constitucion Hulandes, mientras cu tin otronan ta mustra cu Boneiro a keda hancra den e constitucion Hulandes. Riba medio social por a sigui diferente recomendacionnan di 'corant' of carta tabata keda publica, como si fuera ta documento di ley pa purba mustra cu Boneiro no ta den constitucion Hulandes.
Awe durante un programa radial den cua tabatin funcionarionan di e comision di referendum, cu tabata e presidente Boersema y su secretaria, e pregunta a wordo haci oficialmente na Sr. Boersema riba e particularidad aki. Den un forma cla Sr. Boersema a splica cu Boneiro ta den constitucion Hulandes y tambe el a bay asina leu di mustra cu ambos opcion den e referendum aki, tin su consecuencianan. Tambe el a mustra riba e echo cu maske Hulanda no por cera cranchi acaso di escudo contra continuacion di e loke Boneiro ta aden, manera a keda haci cu a forsa Jopie Abraham firma e acuerdo di tarea (loke nos ta evalua actualmente den e referendum aki), pero no mester perde for di bista cu ta nan ta paga mayoria cos y nan por manca cierto pagonan cu no ta esunnan acorda den ley.
Arthur Sealy, miembro di un grupo di un programa radial cu ta un di esunnan cu a mustra cu Boneiro ta hancra den constitucion Hulandes y a fomenta contra di e declaracion aki, a manda pa nos redaccion lo siguiente;
"Bon tardi y un bon siman Mi pregunta ta awor cu D. Boersema a bisa cu Bonaire ta den constitucion. No ta kere Anthony Nicolaas, no ta kere Arthur Sealy y no ta kere Reginald Dortalina. Awor ken tabata gaña? E campaña di no basa riba gañamento y manipulacion, con e ta bay sigui awor bo por splica mi Arthur. Dicon no ta pone enfasis riba e cambio di Bonaire cu a sali for di un situacion di isla den un Sistema Federal drenta den un pais cu e sistema di unidad descentralisa. Pero si bo no por compronde e consecuencia scucha grupo di diasabra, diasabra awor. E punto aki ta mucho mas interesante cu e asunto di si/no.
E efectonan di e cambio ariba menciona ta para bon splica den e documentonan di comision di evaluacion of comision Spies.❑

Monique Koeyers-Felida:

"Satisfecho pa tur loke mi a haci pa Corsou, mi ta tuma retiro"



WILLEMSTAD -- Den un carta fecha 10 di november 2015 y entrega na Presidente di Parlamento, Monique Koeyers-Felida a tuma retiro como miembro di Parlamento di Corsou.

Monique Koeyers-Felida pa un temporada ta den exterior pa motibonan medico. Den e temporada na Hulanda, señora Monique Koeyers-Felida, a experencia profundamente e bondad y misericordia di Señor Dios. MFK no a indica ken lo bay yena e puesto vacante. Ta menciona dr. Dorothy Janga cu ta presidente di e partido y tabata number 6 riba lista di e partido of Rudney Garmes cu ta number 7 cu den pasado ya caba tabata miembro di Parlamento pa e partido.

Sra. Koijers-Felida a splica, cu motibonan di salud y tambe teniendo na cuenta e desaroyonan politico actual riba nos Pais, a pone cu el a tuma su decision. "Ta prudente pa awor aki dedica tur tension na su salud", asina el a bisa den un mensahe anunciando su retiro como miembro di Parlamento.

Señora Koeyers-Felida a bisa mas aleu, cu e ta satisfecho pa e contribucion cu e por a duna na nos dushi Pais Corsou y ta wak bek na un temporada caminda cu determinacion el a sali na interes di esunnan den necesidad.

El a gradici pueblo di Corsou completo pa e confiansa. Tambe palabranan di gradicimento ta bay pa su esposo Kenneth Koeyers, kende a sostene den tur momento. Un danki tambe na e famia di Movemento Futuro Corsou. Sra. Koeyers-Felida ta convenci cu despues di su recuperacion lo e por sigui duna su aportacion na nos dushi Pais Corsou.❑

Ehercicionan di calamidad pa mustra capacidad pa actua



WILLEMSTAD – E siman aki tabatin diferente ehercicio di calamidad pa asina evalua con nos servicionan ta para den e eventualidad di un calamidad of otro eventonan cu ta rekeri atencion nacional.

No tabatin informacion riba e evaluacion cu a tuma luga despues di e ehercicionan. Si por bisa cu a test e diferente liñanan di coordinacion pa cualke eventualidad. Di parti di publico, manera semper ora tin e simulacionnan aki, tabatin cierto panico. Hopi yamada por ehempel na medionan ta kico ta pasando. Ta despues cu a tende cu ta trata di ehercicionan e nervionan a calma un poco. E ehercicionan ta e prome nan bou di coordinacion di e hefe nobo cu ta encarga cu asuntonan di calamidad Leslie Fer.❑



Un mayoria amplio den Parlamento kier eleccion nobo



WILLEMSTAD – Un mayoria den Parlamento kier un eleccion nobo. Esey ta saliendo na cla den e consultanan cu Sra. Gobernador Lucille George-Wout ta teniendo cu dirigentenan politico.

Despues di a baha trapi di Gobernador, lidernan di Pueblo Soberano Melvin Cijntje y Gerrit Schotte di MFK cu hunto tin 10 asiento a indica cu nan kier eleccion nobo. Lider di Partido Nacional Humphrey Davelaar tambe a opina den e mesun direccion. E opinionnan aki ta pone cu un reformacion ta bira virtualmente imposibel. Di esunnan consulta ta solamente partido PAIS a indica di ta interesa den un eventual reformacion. No ta masha cla kico ta opinion di partido MAN cu no a mescla den e discusion publico te awor aki. Schotte di MFK a bisa cu e no ta coopera tampoco cu niun gobierno, sea interino of transitorio.

Miembro independiente den Parlamento Omayra Leeflang a anuncia, cu el a propone Gobernador pa nombra informador pa sondea e opinionnan cu tin. Sra. Leeflang a splica cu e situacion cu a surgi despues di retiro di parlamentario Marilyn Moses ta uno sumamente caotico". Partidonan a cuminsa papia cu otro, crea speransa cu ta lijm gobierno; despues negociacion a pega pa despues bisa cu mester papia riba contenido y finalmente retiro di gabinete Whiteman.

Den un situacion caotico asina ta bon cu gobernador a start un ronda di consulta cu tur esunnan envolvi como Parlamentario independiente y Na luga di lider de partido Un Corsou Husto, ami a propone gobernador pa nombra un informador cu por sondea na un manera formal tur posicion di tur partido politico pero tambe di gremio comercial y sector social. E posicionnan ey ta bini den un relato di manera cu nos por tin un relato por escrito di posicionnan prome cu tuma un decision final.

Politica y gobernacion den un sistema democratico no por ta un wega cu tirada. Mester tin algo serio evalua y documenta pa por tuma un decision a base di argumento sano. Ya caba nos tin un minister presidente cu a baha sin bisa pakico el a baha; nos tin ministernan cu ta haya ordo di fraccion pa para dialogo; minister presidente nobo ta ki sinta gewoon sin tene ni un discurso nacional etc. Hasta bou di palo tin mas ordo cu den nos sistema democratico.

P'esey e momento aki ta bon pa un informador imparcial keda nombra cu ta sondea tur posicion y documenta esey pa asina por tin un bista completo y serio di unda nos ta para. A base di e bista serio di unda nos ta para, por tuma decision unda nos ta bay y con nos ta yega", asina e parlamentario ta bisa.



Den un conferencia di prensa ayera, e miembro disidente Marilyn Moses cu a declara cu e ta independiente di Parlamento, a splica den un conferencia di prensa su mutilacionnan pa bandona partido PAIS. Sra. Moses a bisa, cu e gobiernonan di turno (Asjes/Whiteman) no a goberna, pero nan a administra.

"Awor a bira tempo pa pensa riba pueblo", asina e politico a bisa. Sra. Moses a indica cu e lo keda activo den politica. Tin menciona cu e lo lanta un partido nobo. Otro versionnan ta indica cu e lo afilia na un otro partido existente.❑

Curoil a entrega Corsou un parke di trafico renoba

WILLEMSTAD -- Alumnonan di grupo 7 di St. Antonius School tabatin caranan contento na momento cu diamars mainta Curoil a haci inauguracion di e parti renoba di Parke di Trafico Corsou. Den su discurso, director di Curoil, Yamil Lasten, a enfatisa e importancia di e parke aki pa nos comunidad, caminda tur hende cu ta adulto aworaki a pasa den cura di Parke di Trafico pa haya les y pasa examen di trafico den 5e klas. E echo cu te dia di awe, Parke di Trafico ta existi pa for di un edad chikito cuminsa duna nos muchanan conocemento di trafico y specialmente siguridad den trafico, ta di suma importancia y ta di elogia.

Conforme Curoil su responsabilidad social pa comunidad di Corsou, Curoil a keda mantene su compromiso pa cu Parke di Trafico Corsou. Na 1965 SHELL Curaçao NV a haci un regalo na comunidad di Corsou via obsekia pueblo di Corsou den representacion di Vereniging Veilig Verkeer, un parke di trafico pa stimula siguridad den trafico y duna oportunidad na tur mucha, for di scol basico, pa haya conocemento di un trafico sigur. SNAV a sigui cu e proyecto pa comunidad aki y na comienso di Curoil su existencia, niun momento so Curoil no a duda di mantene y sigui cu un proyecto asina bunita, duradero y educativo pa comunidad di Corsou.



E aña aki celebrando 30 aña, Curoil a opta pa haci algun proyecto grandi pa comunidad di cual renobacion di Parke di Trafico y Brionplein su area di hunga pa muchanan, ta dos proyecto cu lo haya un cara nobo. E renobacion actual di Parke di Trafico a concentra riba 3 area:

1. Pomp di gasolin nobo estilo di pomp di gasolin na Sta. Rosa cu tur su artefactonan nobo.
2. Tribuna completamente renoba.
3. Area di fiesta totalmente transforma cu ta duna mas posibilidad pa den un forma atractivo y higienico celebra y tene un actividad priva pa nos muchanan.



Den ey siguiente fase lo renoba e sala di les pa asina den un ambiente inspiracion y educativo, nos muchanan por haya les adecua y den un forma mas moderno. Tambe lo haci transformacion di e areanan publico di tualet y drecha e infrastructura general.

E gastonan grandioso pa e renobacion di e aña aki ta mustra Curoil su compromiso cu e proyecto aki - cu ta pega na Curoil su curason pa awe y tur e añanan cu ta sigui bini.

Renobacion di e Parke di Trafico ta stimula bon educacion, pero esaki ta rekeri tambe mantencion. P'esey ta importante pa tur hende, chikito y grandi cu ta bishita Parke di Trafico, cuida e parke aki, cuida loke cu nos tin pa asina hopi generacion mas por haci uzo di e parke aki y haya conocemento di reglanan di trafico y asina contribui na un trafico mas sigur na Corsou.

Cu palabranan di pabien cu e Parke di Trafico nechi renoba, Curoil a entrega Asociacion Trafico Sigur, un preciosidad di un parke renoba.❑

"Hesus a bise: "Ami ta resurekshon y bida, esun cu kere den Mi, lo biba asta si e muri."
Huan 11;25



Johnny Anthony Marino Marcano

*30-05-1959 - †06-11-2015

Na nomber di su:
Yiunan: Joandra y Rigoberto v/d Linden-Marcano
Jeanine y Julius Hart-Marcano
Nietanan: Janey, Alejandra, Aishley, Engel-Lee y Riandra
Rumannan: Adolf Marcano
Sidney Marcano
Monica y Humphrey Koolman-Marcano
Roland y Rosaneth Tromp-Angila
Belinda y Kito Maduro
Arelys y Raul Romero-Peña

Subrina(o)nan:Lisandra, Cosney y Marilse
Mike y Angelo
Eugene, Jomar Andre
Rozaini, Mimi y Redsel
Alexandra, Kevin y Brendan
Clifton y Abigail
Manera ruman: Humphrey Francisco y famia
Manera tata: Ronald Tromp y famia
Mescos cu yiu: Dyanne Angel y famia
Su ayudante: Fela
Tanta y tionan na Aruba, Curaçao,Bonaire y Venezuela
Prima y primonan na Curaçao, Venezuela,Bonaire y Hulanda
Demas famia: Marcano, van der Linden, Hart, Evertsz, Kransen, Wong Fat, Koolman, Tromp, Maduro, Peña, Romero, Ras, Paskel, Geerman, Francisca, Zimmerman, Schoop, Pieternela, Cathalina, Frans, Coffie, Oliana, Bulbaai, Monte, Hoyos, Sloop, Henriquez, Pietersz, Colina, Boekhoudt, St. Jago, van Seeters, de Freitas, Maria, Cardenas, Guda, Trenidad, Wout, Cecilia, Warning, Growell,Francisco
Ex-colega nan di Cuerpo Policial Aruba & Aviation Security World Wide Airport Aruba.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 14 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 13 di november 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu
Dios su voluntad, nos ta anuncia fayecimento di mi casa, nos tata,
Abuelo, bisabuelo y ruman:



Jose Abraham Hernandez

Ex - empleado di Lago
Co-Fundador y Ex - Secretario General
di Petroleom Workers Federation of
Aruba (P.W.F.A.)

Na nomber di su
Esposa: Catharina Hernandez-Rasmijn

Juinan: Jaime (Jimmy) y Nelly
Romulo (Romy) y Baby
Johnny y Lucia
Andres (Andy) y Martine

Nieto/nietanan y bisanietos :
Camae Hernandez y jiunan na Merca
James Hernandez na Merca
Anna y Alex Thompson na Merca
Mandy Hernandez, Marvin v.d. Linde y jiunan
John Hernandez y Geraldin Robles de Medina
Derrick Hernandez y Melishka Paskel
Gail Hernandez-Chundro, Emil Chundro y jiunan
Lana Hernandez , Jeremy Croes y jiu na Hulanda
Lenn Hernandez y Kylie Croes

Ruman nan na Venezuela

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Venezuela

Swa y cuñanan: +Cecilia, +Anselmo Ras y famia
Paulus, Carmen Rasmijn y famia
Anna, +Nicomedus Panneflek y famia
Dominico Rasmijn y famia
Maria, Federico Angela y famia

Su bon amigonan sindicalista.

Su ayudantenan: Elizabeth Thelma (Morena)
Natasha Williams
Sharella Haynes

Amigonan di cas: Elvia y Adison Croes y famia
Lidia Thode y famia
Marcelo y Carmen Luisa Kock y famia

Demas famianan: Hernandez, Croes, Verschuur, Clauwaert, v.d. Linde, Thompson, Chundro, Guglielmi, Maduro, Franken, Ponse, Blok, Winklaar, Noguera, Rasmijn, Ras, Panneflek, Angela, Thode, Vrolijk, Ramak,
Guerra, Ramos, Arenas, Rodriguez.

Nos disculpa na amigos y famianan, cu pa motivo di tristeza, nos por a lubida di menciona nan.

Oportunidad pa duna condolencia ta: Diahuebs, Nov. 12, anochi 7:00 – 9:00 na Aurora Funeral Home.
Diabierna, Nov. 13, nos difunto stima lo ta na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta mainta, di
9:00 – 11:00. Despues di esaki, cremación lo tuma lugar den intimidad familiar.

Enbes i flor of krans lo tin un box pa donación pa Fundacion Alzeihmers Aruba

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie in green pastures: Leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul.
It is with great sadness that we announce the passing of our beloved



Ann Sheila Martinus-Lane

Better known as: Sheila

*18-05-1950 †07-11-2015

Left to mourn are:
Husband: Ruben Martinus
Children: Rachel Lewis
Hidie Martinus and Jason Andrade Do Salao and Izac
Mother: Mary Lewis

Grandchildren and Great Grandchildren

Sisters and Brothers: Alma Phillip-Lewis and family, Erica Richardson-Lewis and family, Eslin Lewis and family, Juliana James-Lewis and family; Franklin Lewis and family, Dalton Lewis and family, Stephen Lewis and family, George Lewis and family.

Sisters and Brothers in law: Lidia Martinus and family, Silvia Martinus and family, Agnes and Eduard Gorissing Martinus and family, Gregoria Martinus, Juan and Rosana Guanipa and family, Edwin and Marietje Martinus Mathilda and family, Cesar Martinus and family, Piet Martinus and family, Romulo Martinus and family, Nelson Martinus, Franklin Martinus and family, Lilian Martinus and family, Susan Martinus and Bidjaikoemar Mohan and family, Sharin Martinus.
Relatives: Dora Orman and family, Luis Orman and family Margarita Orman and family, Catharina Orman and family, Morgan Orman and family.
Family Lewis, Martinus, Orman, Jacobs, Gorissing, Guanipa, Sanchez, Mathilda,Tromp, Jansen, Mohan, Zambrano, Kock, Danies, Martis, Marquez, Andrade Do Salao.

Close Friends: Gloria and Danny Defoe and Sheila's Godchildren, Jean John, Maureen Warren, Gloria Poll, Members of The Holy Cross Church, Misioneros De Jesus and all her dearest friends.

The funeral will take place on November 13th of 2015 at 3:30 pm at the Holy Cross Anglican Church Seroe Preto 31, San Nicolas. The late Sheila Martinus Lane will be laid out from 1:30 pm in the Holy Cross Anglican Church.

Lagrima y flornan por seca y su recuerdonan y tur loke el haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon;
"Abo Lo Yama, i ami lo contesta'Bo; lo Bo anhela na e obra di Bo mannan (Job 14:15)
Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento trágico di nos Esposa, Mama, Wela, Suegro, Suegra, Ruman y Tanta:

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Maria de Los Angeles Rasmijn-Perez

*4-7-1937 – + 3-11-2015



Na nomber di su esposo : ThelmoRasmijn

Yiunan: Pedro y SharineFranken-Giel y famia
Djanyra y JannyThiel-Franken y famia
Jose Angel Osorio y famia na St. Domingo
*Rosita Abreu y famia na St. Domingo
Amanda Abreu y famia na St. Domingo
Nietonan Jarred Thiel, Kevin Franken, Shanisse Franken, Keevian Franken, Janaris Thiel, Jayden Thiel na Aruba y demas nieto y bisanietonan na St. Domingo
Manera Nieta Darinella Geerman

Rumannan: *VictorPerez y famiana St. Domingo y USA
*Herman y Nena Perez y famia na St.Domingo y USA
*SimeonPerez y famia na St. Domingo
RamonPerez y famia na St. Domingo
Pedro Perez y famia na Aruba y St. Domingo
Manuel Perez y famia na Hulanda
Dolores Perez y famia na St. Domingo
CiranoPerez y famia na St. Domingo y USA
*MaximoPerez y famia na St. Domingo
Reina Chirino y famia na Aruba y Hulanda
Carmen Perez y famia na St. Domingo
Mathilde Perez y famia na St. Domingo y USA
Lidia Perez y famia na St. Domingo
*Viviana Perez y famia na St. Domingo
Herminia Perez y famia na St. Domingo y USA

Suegro y Suegranan: Alfonso (Poli) y Beatrix (Betty) Giel-Semeleer y famia
*Dominico (Coco) y Julia Thiel-Kelly y famia
Swa y cuñanan: Pancrasia (Gacha) Franken-Maduro
Manuel Rasmijn y famia
Greta Maduro-Rasmijn y famia
Urbano Rasmijn y famia
RitaRasmijn y famia
SimonRasmijn y famia
TheresitaAngela-Rasmijn y famia
Marian DirkszRasmijn y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y demás famia na Aruba, Corsow y RepublicaDominica,Hulanda y USA;
Tur su rumannanTestigonan di Jehova y famia van Romondt, Famia Ras y su coleganan di hopi aña di ATCO.
Demás famia; Perez, Franken, Rasmijn, Giel, Thiel, Chirino, Garcia, Halley, Nuñez, Wernet, Robert, Ras, Semeleer, Kelly. Si den nos tristeza nos por a lubidafamia of nomber nos tapidi dispensa.
Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna13November 2015na di Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Macuarima10Lfor di 2'or di merdia, lo tin un discurso y después lo salipa lugar di entiero na Santana Publico na Sabana Basora.
Lo tinocasionpacondelenciaDiahuebs12November na Aurora Funeral Home, for di 7:00- 9:00 di anochi na Cumana 76.
Preferibel color alegre.
Despues di entiero lo no recibibishita di condolencia na cas.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
Tel: 566-7748

TA BUSCA
Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe. Pa mas informacion yama
Tel: 660-2860

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SMALL BAZAAR
Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta.
Pa luna di Oct. Nov. y Dec nos tin 20% discuento riba tur muebles.
Pasa awe mes y colecion y hiba di bo na bon prijs.



ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Nomber Completo: ....

Adres di Entrega: ....

Adres di Cobranza: ....

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
☐ Paga CMB ONLINE
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box
☐ Tira den Cura

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No: ____________

Fecha di expiracion di Caarchi: ____________ Firma di cliente: ____________

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

TA BUSCA
pa cumpra
TERENO EIGENDOM
Paradera-St.Cruz
Minimo 400m2,
Maximo AWG.50.000
5647522/5660079

TA HUUR
Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR
Dos apartmantamento nobo na Paradera.Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda.
Pa mas informacion
Tel: 592-2881

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA
Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Tell: 5921846
E-mail:
Kenmata02@outlook.com

SMALL BAZAAR
Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra muebles y bende usa. Frigidaire y stove etc.
Yama 593-0884
We buy and sell all used furniture

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE
CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE
Un Ford Explorer 2003 A/C, automatic, 5 porta, Bon condicion, Prijs Afl. 6.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8063

TA BENDE
WANDMEUBEL AWG. 75.--
TOLDO 2.44X1.07M AWG.350
Pa mas informacion
Tel: 592-6657

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Pa mas infomacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon matrimonial.
Pa mas informacion.
Tel: 641-1224

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

Hotel to GO.
Columbus Straat #4
Horario: 9'or AM - 7'or PM
NON - STOP

Hopi muebles bunita, barata di Hotel. Patio, cama, sala, comedor, lampi, cortina y hopi mas. Pasa serca nos

Tel: 585-9594

Yegada di Sinterklaas





ORANJESTAD – Durante un atardi ameno, Fundacion Sinterklaas a organisa un conferencia di prensa pa trece e ultimo informacion tocante yegada di Sinterklaas. Fundacion Sinterklaas cu tin bou di su encargo e organisacion completo di yegada di Sinterklaas.

Fundacion Sinterklaas ta consisti di un grupo di persona hopi entusiasma pa sigui engrandece e fiesta bunita cu ya ta parti di e cultura di Aruba pa nos muchanan pa hopi aña mas. Fundacion Sinterklaas ta un grupo innovativo cu ta consisti di un grupo di boluntario Sra. Eveline Frank-Maduro, Sr. Robert Maduro y Sra. Maybeline Arends-Croes. Dennis Burke, Sigmara Kock y demas boluntarionan E aña aki mescos cu tur aña nos ta zorg pa e bira un fiesta hopi grandi y cu hopi actividad pa nos muchanan.
Durante conferencia di prensa a hiba palabra Sra. Evelyn Frank-Maduro President di Fundacion Sinterklaas. Como tal Sinterklaas lo yega Aruba diadomingo 15 di november, 2015 na APA pa 10'or di mainta. Nos tin di remarca cu lo bay tin tentnan den e parkeerplaats di APA y for di 9'or mainta lo tin entretenimento pa e mucha nan cu ta spera ansiosamente pa e yegada di Sinterklaas. Saliendo for di APA manera tur aña Sinterklaas lo subi caminda pa deleita e muchanan, nan lo sali for di APA bay na man drechi riba LG Smith Blvd pasa riba e brug di Renaissance sigui straight y ta termina na Linear Park Plaza Tourismo, dilanti Talk of the Town. Na unda Fundacion Sinterklaas a organisa un fiesta di celebracion pa yama e homber santo bon bini.
Durante e celebracion lo ta bay tin diferente gruponan di baile y di canto, show cu e Pietnan mes lo prepara. compaña tambe cu un bar y cushina hopi dushi pa nos muchanan, bendemento di T-shirt, stand di cotton candy y popcorn y tambe Dino jumps y face painting. Pues un Kids Corner cu tur actividad pa e muchanan. Fundacion Sinterklaas na mes momento a tuma e oportunidad pa gradici tur esunnan cu ta haci e yegada y celebracion di Sinterklaas posibel, Oficina di minister di Cultura, Marinier Kazerne, De Palm Tours, Cruz Cora, APA, DOW, Aruba Bank, RBC, Scoot tours Aruba, Subway, Frasa, Serlimar, Andina Ice Tropical Bottling Co. Tambe tur e gruponan cu lo participa den e show di yegada di Sinterklaas, y tur e otro sponsornan, sin lubida tur e boluntarionan cu ta trahando incansablemente pa haci e yegada di Sinterklaas un biaha mas un exito.

Fundacion Sinterklaas ta haci un yamada na e mayornan y e muchanan pa yama bon bini na Sinterklaas y tur e Pietnan cu lo yega Aruba diadomingo, 15 di november for di 9'or di Mainta na APA, pa asina pueblo di Aruba pasa un rato ameno den compania di famia.❑









Playa Linda:

Orguyoso di ta sponsor di evento "Hoben y Talentoso"

ORANJESTAD – Recientemente a keda presenta e publicacion di 'Hoben y Talentoso' den cual 28 hoben a wordo reconoci pa nan talento. Esaki a tuma luga durante un ceremonia na Cas di Cultura. Playa Linda tabata e sponsor principal pa di dos aña sigui demostrando asina nan envolvimento cu e evento aki.



Steven Mara, General Manager di Playa Linda, riba e anochi di e ceremonia a expresa cu pa e hotel ta un honor di ta un sponsor y forma parti di e programa positivo 'Hoben y Talentoso'. "Tabata tremendo pa mira un cantidad di hoben talentoso hunto. Ta un honor pa ta parti di esaki un biaha mas. Un tremendo estimulo pa e hobennan di Aruba." Pa Playa Linda e tin su beneficio, segun el a bisa, ya cu entre e hobennan talentoso honra, e hotel ta mira posibilidad pa algun di nan forma parti di nan team haciendo loke nan ta resalta den dje.
Playa Linda ta un hotel cu ta den continuo embeyecemento di su propiedad. Recientemente a finalisa renobacion di e pool cu a encera un inversion di 1.3 miyon dollar y e hotel ta den proceso pa crea un entrada principal nobo cu su borchi y bunita decoracion. Esaki probablemente lo keda cla den e proximo simannan. A caba di renoba un restaurant na e parti dilanti, tin un restaurant nobo y a mehora e minimarket. E siguiente trabou ta un "landscaping" nobo dilanti henter e resort y sigui traha riba e servicio.

Na e hobennan cu a wordo reconoci, GM Steven Mara a manda palabra di estimulo pa nan mantene nan enfoke, nan pasion y energia cu ta haci nan special.❑

BON DIA Aruba

Aruba Aloe educando hubentud riba tradicion di Aruba







ORANJESTAD- Dialuna Aruba Aloe den representacion di Jose van der Linde a duna un bunita presentacion na e alumnonan di 5de y 6 de klas di Scol Basico Washington na Noord. Den un forma masha carismatico el a mustra e alumnonan con pa corta aloe. Esaki ta un di varios eventonan cu e compania a organisa durante aña pa conmemora su 125 aña di existencia.

Durante mas di un siglo, Aruba Aloe a mantene e tradicion di e cultivo di Aruba bibo. Aruba Aloe ta convenci cu tin un manera pa mantene e storia latente y e importancia di cultura di Aruba bibo dor di pasa e conocemento aki pa e hobennan.

Jose van der Linde den su demostracion a bay dor di e proceso dilanti di e hobennan mescos c u nan ta haci a diario pa e turistanan y esunnan interesa di sa mas di e produccion na e fabrica situa na Hato. Tambe el a splica di e cantidad di procesonan cu un mata ta pasa aden y e cambio di color. Tambe el a splica con antes e azeta di color scur tabata wordo exporta como laxante y tabata hunga un papel interesante e importante pa economia di Aruba.





E alumnonan di Scol Basico Washington por a comprende e balor medicinal di e gel di Aloe Vera na momento cu bo tuma esaki internamente y e importancia di e mata pa herida nan ora e ta wordo uza externamente. Aruba, debi na e condicion di su suela, por cultiva e Aloe Vera cu un nivel halto di mineralnan y di vitamina, loke ta haci e Aloe di Aruba esun di mas miho di mundo.

E alumnonan tabata masha entusiasma y interesa y tabata formula masha hopi pregunta interesante relevante y constructivo. Incluso tabata interesa pa sa di e procesamento di e gel y e productonan cu ta deriva di esaki.



Na final den combersacion cu e alumnonan por a comprende c u nan a haya e informacion interesante y a keda hopi impresiona riba e hecho cu Aruba Aloe ta existi pa asina hopi tempo. E studiantenan a disfruta di e presentacion den e forma dibertido y sinembargo serio y consiso cu Jose van der Linde a hiba nan den e recorido di Aruba su cultura y tradicion. Na dado momento por a presencia e alumnonan curasha Jose pa come e gel di Aloe cu el a caba di corta.







Como regalo di despedida, e alumnonan a ricibi for di Aruba Aloe un lipbalm pa conta solo y un invitacion personal pa e mayornan pa bin bishita e museo y fabrica di Aruba Aloe na Hato. Di e forma aki tambe Aruba Aloe kier extende e invitacion pa tur mucha y famianan na Aruba pa bishita nos museo y asina biaha den tempo y conoce e rikesa di Aruba su tradicion, di Aruba su Aloe.❑

Fuente di inspiracion navideño

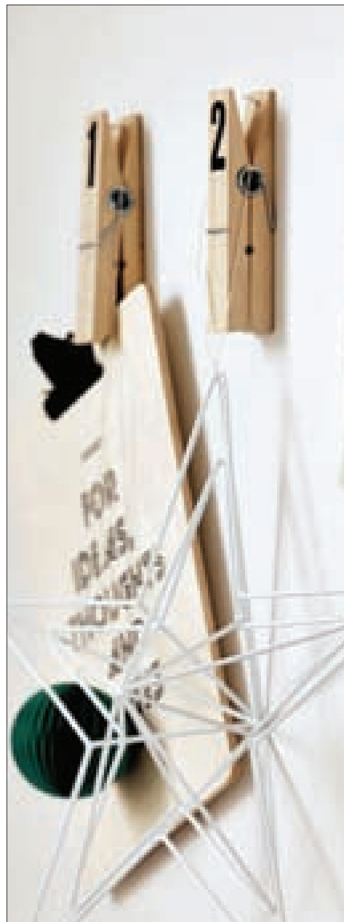
Si bo ta un persona cu ta disfruta tur e proceso di decora e kerstboom hunto cu bo famia, pone luznan di Pasco y diferente adornonan navideño pa cende e luz di spirito di Pasco paden y rond di bo cas, esaki ta un lista di sugerencia cu sigur bo lo bay gusta! Sugerencianan yen di estilo y originalidad!



Belanan romantico
Saca bo banda mas femenino y dorna bo mesa cu "candle holder" decora cu figuranan navideño di cristal, palo of metal. Sin duda esey lo duna un toke magico y elegante riba bo mesa di Pasco.



Regalonan di etiketa
Ora di duna un regalo bo no mester pensa solamente den kico bo ta bay duna pero tambe den e presentacion di e regalo. Decora e caha cu etiketanan traha na man! Animo! Solamente bo mester cartolina y streki. Facil berdad?



Catch tur e bon deseonan!
Bo ta un di e personanan fortuna cu ainda ta ricibi carchinan di Pasco? Colga eseynan den bo kerstboom of cu pechinan di paña decora na bo gusto riba un mueble of muraya. Un bon idea pa decora bo cas cu mensahenan positivo!.



Kerstboom pa casnan chikito
Si bo cas ta hopi chikito pa pone un kerstboom hopi grandi.. no worry! Opta pa adornonan di metal of palo y pone riba un reki, un mesa chikito of riba bo lessenaar! Un forma facil y dibertido di decora bo cas cu adornonan diferente y hopi special!



Murayanan cu mensahe
Pone diferente frasenan riba muraya pa yena bo cas cu e alegria di spirito navideño! Bo por uza diferente material y colornan pa traha bo propio estilo.



Un adorno hopi special!
Transforma cos cu bo ta uza diariamente den adornonan navideño hopi special cu figuranan miniatura. Riba potret bo por wak un idea simpel pero hopi original!

BON DIA Aruba

Centro pa Diabetico IMSAN ta presenta " Diabetes Family Fun Day"







ORANJESTAD: Control, nutricion, movecion, un estilo di bida saludabel y conscientisacion pa cu e enfermedad cronico diabetes ta central durante di luna di november. E Centro pa Diabetico na IMSAN semper ta para cla pa asisti tur pashent pa medio di nan "carrousel diabetico" cu servicio, tratamento y consehonan.

Plataforma Promocion di Salud ta apoya e actividadnan di Centro Diabetico ubica na IMSan ya cu banda di atende diabeticonan y tambe ta duna servicio di dialisis tambe ta miembro activo di e Plataforma. Prevencion ta bay man den man cu informacion y educacion di e diabetico su famia pero tambe di nos comunidad.

Pa subraya e importancia di envolvimento di parti di henter famia den e tratamento y cuido cu e pashent diabetico en general, for di e caso miho controla te cu e pashent cu ta sufri di efectonan severo di diabetes, IMSAN ta organisa un Diabetes Family Fun Day. E evento aki ta tuma luga riba diadomingo 15 di november for di 1or pa 5'or di atardi riba e parkeerplaats di IMSAN.

Dietista Clarita Bryson ta comparti algun detaye di e programa. Durante di e dia di famia lo tin control di pia di personanan cu tin diabetes, y control di sucu y presion pa e publico general. IMSAN ta conta cu diferente partner, incluyendo Fundacion Movemento ta Bida cu ehercicio pa hende grandi y Santa Rosa cu informacion tocante plantamento y cuido di mata di fruta y berdura.

E dietistanan di IMSAN lo presenta un serie di dushi snack y bebida saludabel cu nan mes ta preparando, combina cu hopi informacion general y con pa traha e snacknan aki na cas. Tambe lo tin un quiz Diabetico pa na un forma dibertido "test" e conocemento di e bishitantenan na e dia di famia.

Entretenimento pa e muchanan no ta haci falta, y lo inclui un "dino jump".

Centro pa Diabetico

E Centro pa Diabetico di IMSAN ta ricibi tur pashent di Diabetes cu brasa habri pa informacion y tratamento. E pashent no mester di un verwijsbrief y por simplemente bishita e centro of tuma contacto cu nan na telefon 5248833 pa haci un afspraak.

Dietista Adelita Henriette ta splica cu e prome paso tapa un control general cerca e personal di enfermeria y un consulta cu e dietista y despues di un tempo of si ta necesario inmediatamente ta pidi un cita cu e podotherapeut. E podotherapeut ta check e pashent y tambe ta determina si ta necesario pa un miho cuido di pia, si e pashent ta wordo invita pa bin IMSAN un biaha den seis siman pa un pedicure medico.

E carrousel diabetico tin cinco aña den funcionamento y ta wak pashent tur dia for di 8'or di mainta pa 4'or di atardi. Usualmente pashentnan ta bishita IMSAN cada tres luna pa un control y tin mas of menos 800 pashent ta bishita IMSAN. Semper ta saca mas tempo pa casonan complica pa asina yuda e pashent mas lihe posibel.

E funcion primordial di e Centro pa Diabetico ta yudansa pa cu lifestyle. E diabetico mester tin atencion pa su nutricion, pa movecion, control di salud y descanso apropia. E persona hopi biaha mester haci cambionan grandi den su estilo di bida pa preveni complicacionnan despues y IMSAN ta brinda e guia cu e pashent mester.

Loke mas ta resalta den pashentnan ta e cambionan cu nan mester haci den nan forma di come y si esey ta bao di control generalmente pashent ta bay bon, Henriette ta subraya.

E prome paso ta pa haci un afspraak y bishita e Centro di Diabetes, despues tur costa control.❏





Centro di Bario Brazil ta busca un dirigente deportivo pa directiva

Centro di bario preparando pa eleccion di directiva nobo , pero unico cos cu nos falta ta un persona pa dirigi deporte, si bo ta desea pa forma parti di e dinamico directiva , bo ta altamente aprecia, nos mester maneha e veld nan di futbol, basket y volley y si tur cos bay bon pronto nos lo traha riba nos cancha di softball tambe nos ta warda riba bo pa nos completa ! Yama 5846500 of 5946862❏

Prijs internacional Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	9.579100
Australian Dollar	1.416037
Bahraini Dinar	0.377004
Botswana Pula	10.773888
Brazilian Real	3.734192
British Pound	0.658470
Bruneian Dollar	1.420364
Bulgarian Lev	1.824550
Canadian Dollar	1.323485
Chilean Peso	698.930914
Chinese Yuan Renminbi	6.367181
Colombian Peso	2937.039987
Croatian Kuna	7.087240
Czech Koruna	25.153442
Danish Krone	6.944296
Emirati Dirham	3.672410
Euro	0.930889
Hong Kong Dollar	7.751152
Hungarian Forint	290.116716
Icelandic Krona	130.652399
Indian Rupee	66.029494
Indonesian Rupiah	13597.593752
Iranian Rial	29916.000000
Israeli Shekel	3.897756
Japanese Yen	123.022137
Kazakhstani Tenge	306.550988
Kuwaiti Dinar	0.303460
Latvian Lat	0.654229
Libyan Dinar	1.395140
Lithuanian Litas	3.214174
Malaysian Ringgit	4.349510
Mauritian Rupee	36.069993
Mexican Peso	16.701480
Nepalese Rupee	103.089996
New Zealand Dollar	1.524205
Norwegian Krone	8.585946
Omani Rial	0.384504
Pakistani Rupee	105.404000
Philippine Peso	47.061200
Polish Zloty	3.928638
Qatari Riyal	3.639520
Romanian New Leu	4.128747
Russian Ruble	64.443784
Saudi Arabian Riyal	3.749280
Singapore Dollar	1.420364
South African Rand	14.172081
South Korean Won	1155.184983
Sri Lankan Rupee	141.714519
Swedish Krona	8.680575
Swiss Franc	1.004911
Taiwan New Dollar	32.697008
Thai Baht	35.860234
Trinidadian Dollar	6.358500
Turkish Lira	2.885535
Venezuelan Bolivar	6.284340

Botica na warda

Oranjestad
BoticaTrupiaal / Tel. 583-8560

San Nicolas
Centro Medico / Tel. 584-5794

Docter na warda

Oranjestad
Docter Sneek / Tel. 587-7100

San Nicolas
Dr. Everi / Tel. 584-4484

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero	Yegada	Salida	
Diamars	10 november	Coral Princess	07.00	12.30	B
		Silver Whisper	07.00	23.00	C
Diaranson	11 november	Cystal Symphony	07.00	18.00	C
		Monarch	06.00	18.00	B
Diahuebs	12 november	Jewel of the Seas	07.00	17.00	B
		Zuiderdam	12.00	23.00	C
Diabierna	13 november	Oosterdam	06.00	17.00	C
Diasabra					
Diadomingo	15 november	Mein Schiff 3	06.30	23.00	C
		Star Flyer	09.00	20.00	B
Dialuna	16 november	Carnival Sunshine	12.00	22.00	C
		Aidadiva	07.00	18.00	B
Diamars	17 november	Royal Princess	07.00	17.00	c

Tene na cuenta cu Schedule por cambia sin aviso previo.

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

Servicio Arubus
Por busca orario y ruta riba www.arubus.com

EMERGENCIA 911

Polis:
Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:
Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:
SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:
Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/11/2015



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	176.77	177.49	178.29
GBP	2.64	2.69	2.75
JPY	143.39	144.70	146.15
EUR	189.13	190.86	192.78
DKK	24.59	25.31	26.11
NOK	19.68	20.40	21.20
SEK	19.44	20.16	20.96

For amounts up to Afl. 100,000

BON DIA Aruba

Gobierno a reuni cu grupo di trabou relaciona cu segmento di turista cu maleta riba caya



ORANJESTAD – Gobierno di Aruba ta atendiendo e fenomeno di turistanan Venezolano cu ta cana cu maleta riba caya cu tur cautela necesario. Ta trahando riba sugerencianan pa yega na e miho solucion posibel.

Esaki ta loke Prome Minister Mike Eman a bisa na final di un encuentro cu Conseho di Minister tabatin cu un grupo di trabou consistiendo di ATA, DIMAS, Departamento di Labor, Warda Nos Costa, Polis, y Inmigracion.

E Grupo di Trabou a wordo institui dia prome di juli ultimo y a haya e tarea pa acumula cifranan di nan departamento relaciona cu e movecion di e grupo di turista en cuestion na Aruba y haci un analisis di esaki pa despues yega na posibel solucionnan pa e problema cu e grupo ta causa na Aruba.

"E analisisnan aki mester duna nos e indicacionnan corecto di e diferente pasonan cu nos a bin ta tumando pa e aumento di cierto inmigracion pa Aruba."

Eman a splica cu tur hende ta consciente di e trend di ultimo tempo, esta di gruponan di turista cu por wordo mira riba caya y den barionan. "Nos ta haya importante pa e departamentonan envolvi sinta hunto y haci un analisis di e cifranan y sa kico ta e pronosticonan pa e periodo nos dilanti. A base di esey Gobierno ta implementando varios paso mas pa sigura cu e leynan di admision di Aruba ta wordo respeta y ehecuta, cu por garantisa paz y trankilidad.

Pero tambe cu e industria turistico di Aruba por sigui opera, a pesar di e fenomeno aki y sigui opera cu nos hospitalidad di semper, pero cu reglanan hopi cla y estricto ente y sin lubida cu semper a ricibi inmigrante cu ta sigui reglanan di e pais den forma hospitalario."

Prome Minister Eman a bisa cu ta masha importante pa haci un bon trabou na entrada di e pais caba y tur hende por ta orguyoso cu Aruba ta un di e poco paisnan den Caribe cu tin e sistema di Radex cu ta procesa e informacion automaticamente, dunando indicacion unda tur hende cu drenta Aruba ta kedando.

Pa mehora e situacion, Prome Minister Eman a splica, ta pone e rekisito cu prome cu e bishitantenan aki yega, ya caba nan mester haci cierto registracion cu ta un forma di control mas miho riba e fluho di hendenan cu ta yega Aruba. "Nos ta keda cu e realidad di desaroyonan internacional y cerca di Aruba, cu ta haci semper cu e reto pa Aruba semper ta grandi."

Na final e mandatario a haci un apelacion na comunidad pa tene cuenta cu leynan di admision, estadia y labor. Si tur hende duna un man, pa yuda e isla ta uno sigur, pa no facilita cierto desaroyo cu ta violacion di ley, e ora tur hende por ta sigur cu tin mas siguridad pa un y tur. Si con-



riba leynan di admision y estadia den e pais. Esaki ta un esfuerso cu nos ta haci den un contexto nacional pa yuda tur hende cana e caminda aki di e forma mas corecto, eficiente y sin lubida cu semper a... tene e situacion te na unda e ta aworaki, Eman ta kere cu por finalisa e situacion den forma positivo, sin polarisacion y antagonismo contra cualkier nacionalidad.❑

Minister Hooyboer-Winklaar:

A habri inscripcion pa "Educational Leadership for Collaboration"

ORANJESTAD- Na aña 2014 a introduci e programa "Educational Leadership for Collaboration" na Universidad di Aruba como programa di profesionalisacion pa tur lider den enseñansa of tur esunnan cu ta aspira pa bira lider. E programa a wordo haci posibel cu sosten di fondonan di Union Europeo cu a wordo aloca door di Ministerio di Enseñansa di Aruba specificamente pa por desaroya y ofrece e programa aki tur aña na un grupo di profesional den e sector di enseñansa.



Mientras tanto dos grupo a participa na e programa aki cu resultadonan hopi positivo y awo ta cla pa start cu e periodo di aplicacion pa e di tres rond di e programa.

E programa "Educational Leadership for Collaboration" ta consisti un curiculo hopi varia y actividadnan hopi extenso e.o. seminario, intercambio di experencia y conocemento den grupo, tareanan y interaccion via un online platform. E programa ta dura den total 9 luna y na final e participante ta ricibi un "post-graduate profesional development certificate" for di Universidad di Aruba.

Lo tin diferente facilitado internacional envolvi den e programa aki di cual cada un lo ofrece diferente di e seminarionan.

Entre e facilitadonan lo tin Janet Sanders di Jean Houston Foundation, Dough Banner director di Flow Project y profesor na Western Washington University y Scott Miller, autor di diferente publicacion y actualmente CEO di un organisacion cu ta maneha diferente scolnan na California.

E periodo di aplicacion ya ta habri y tur profesional den e ramo di enseñansa cu ta interesa pa sigui e programa aki por aplica via di Center for Life Long Learning di Universidad di Aruba.

Pa mas informacion por tuma contacto via telefon 526-2259 of via e-mail cll@ua.aw. E fecha final pa aplicacion ta dia 13 di november 2015.

Participacion na e programa ta gratis pero tin un capacidad maximo di 27 persona. Dependiendo di e cantidad di aplicacion lo tene un seleccion pa determina e participantenan.

Minister Hooyboer-Winklaar ta enfatisa cu "creando mas oportunidad pa profesionalisacion pa medio di programanan manera Educational Leadership for Collaboration, nos ta un paso mas cerca di nos metanan di innovacion, desaroyo y progreso sostenibel den nos enseñansa".

E titular di enseñansa ta haci un yamada na tur profesional interesa pa participa na e programa aki pa haci bon uzo di e oportunidad y ta desea e participantenan y e organisacion hopi exito cu e di tres rond di e programa.❑

Den cuadro di recaudacion di fondo anual

APG ta organisa un Bingo di Pasco dia 28 di november proximo



ORANJESTAD – Arubaanse Padvindsters Gilde ta e organisacion di guia femenino di Aruba, cu ta preparando pa celebra 75 aña na 2016, cu e organisacion ta guia mucha muhe- y hende muhenan di Aruba den e mundo di duna guia.

Pa celebra e aniversario importante aki, APG ta organisa diferente evento pa su miembronan y tambe pa henter comunidad. E prome evento ta un recaudacion di fondo den forma di un "Christmas Bingo".

Bingo

E "APG's Christmas Bingo" aki lo tuma luga dia 28 di november venidero y e carchinan lo costa solamente Awg. 10.00. E bingo lo tuma luga na Centro di Bario Brazil, cu tin un zona di parkeer amplio y tambe un luga amplio pa hungadonan cu ta participa na e bingo.



E bingo lo tin un esfera of ambiente di Pasco. Lo tin varios surtido di cuminda y cos dushi di Pasco y cu un bar bon surti.

Lo tin 10 wega di bingo cu mas di Awg. 2,500.00 na premio cash. E cantidad di premionan ta scogi cu e pensamento cu pa e ganado lo ta ideal pa habri e luna di december cu un bon yudansa pa e compra di e delaster cosnan pa celebra nos dushi Pasco. Sin laga afo cu lo tin diferente 'door prizes' pa tur presente.

E carchinan di bingo ta obtenibel cerca tur e miembronan di e gruponan afilia na APG y cu ta reuni tur diasabra na e diferente localidadnan.



APG ta pidi bo yudansa como compania pa contribui na compra di un buki di bingo, cu ta na bienestar di nos muchanan cu tin hopi necesidad pa cumpra materialnan.

Di antemano nan kier curasha e pueblo di Aruba pa yuda nan cu e recaudacion di fondo aki. Nan ta extende un invitacion na pueblo general amante di bingo pa bin y pasa un dushi anochi den esfera navideño cu APG su "Christmas Bingo".

Organisacion

Arubaanse Padvindsters Gilde ta e organisacion di guia femenino di Aruba. APG tin 7 diferente grupo rond di Aruba. Un grupo di San Nicolas cu ta tene nan encuentro na e anterior cas di anciano.

E grupo di Savaneta cu ta tene nan encuentro na clubhuis den cura di Funari, e grupo di Pos Chikito cu ta reuni den cura di Colegio St.Famia, grupo di St. Cruz cu ta reuni den cura di Maria school, grupo di Dakota den Pedro Gallegostraat (pabou di My Computer) y tambe grupo di Noord cu ta reuni den cura di scol Felipe B. Tromp.

Por tuma contacto cu e organisacion na apg.arubangirlguides@gmail.com of por yama Sra. Grace Maduro (APG Financial Commissioner) na telefoon 583-2650 y/o Sra. Cecilia Arendsz (APG Vicepresident) na 584-7193.❑

IBiSA:

'Dia Mundial di Diabetes' y e tema ta: "Bida saludabel y Diabetes"

Tur aña riba 14 di november ta e 'Dia Mundial di Diabetes' y e actividadnan rond di e dia aki ta wordo coordina pa e International Diabetes Federation (IDF). Traves di añanan e actividadnan pa conmemora e fecha aki a crece ful rond mundo, unda cu e conscientisacion riba diabetes a aumenta grandemente. Hopi campaña y actividad ta wordo organisa pa comparti mensahenan riba diabetes. E tema scogi pa e Federacion Internacional di Diabetes pa añanan 2014-2016 ta "Bida Saludabel y Diabetes'.



Dia Mundial di Diabetes a keda introduci pa World Health Organisation conhuntamente cu International Diabetes Federation. E campaña mundial di conscientisacion riba diabetes a keda introduci memey di preocupacionnan pa un epidemia di diabetes den aumento.

E fecha di 14 di november a wordo scogi pa motibo cu e ta conmemora nacemento di Frederick Banting cu ta esun cu a co descubri insulina. Hunto cu Charles Best, Banting a descubri insulina na aña 1922. E Dia Mundial di Diabetes ta wordo reconoci internacionalmente y ta tambe un dia oficial pa Nacionnan Uni. Asociacionnan profesional di dokter y personanan cu ta traha den salud rond mundo ta uni pa celebra e dia aki.



E color cu ta identifica diabetes ta blauw y esaki ta motibo tambe pa cual rond mundo edificionan importante ta concentra riba iluminacion di luznan blauw pa mustra nan solidaridad pa cu e mensahe di conscientisacion riba e dia 14 di november cu ta Dia Mundial di Diabetes. Aki na Aruba tambe IBiSA ta haci un invitacion pa esunnan cu por, ilumina nan edificio cu luznan blauw diasabra awor. E imagen sigur ta yamativo y alabes ta yuda comparti e mensahe na tur diabetico y no diabetico. ❑

BON DIA Aruba

Pasco : Elegancia

Si bo ta un tiki fada di e decoracion tradicional di Pasco cu balanan cora y imitacionnan di kerstboom ta ora di cambia bo estilo! Awendia bo por haya mas adornonan cu estilo moderno riba mercado, kiermen cu no tin excuus pa bo purba algo diferente!



Balanan cu estilo "Oriental"
E adorno aki lo duna bo kerstboom un toke exotico pa e temporada aki. E bala decorativo cu bo ta wak riba potret ta decora cu glitter blanco, payetnan color plata y hilonan di seda poni riba cada base.







E toke final pa bo kerstboom
Pone e toke final pa decora bo kerstboom cu estilo y elegancia! Un bunita strea briyante y di un bon tamaño pa pidi bo deseonan di Pasco hunto bo famia!.

Cupnan di Pasco special!
E tipo di acesorio aki ta un adorno perfecto pa pone riba e centro di bo mesa di Pasco. Cupnan di cristal transparente di color cora! Ideal pa sirbi bo cocktail preferi of un delicioso champagne.

Variedad!
Formanan distinto y colornan diferente pa decora bo kerstboom. E tipo di adorno aki ta parce di cristal di color pero nan ta traha cu resina pa nan no kibra lihe.



Corona di matanan
Un corona navideño natural y briyante. Uza glitter riba dje pa resalta su beyesa natural y duna esey un toke magico! E adorno aki ta midi aproximadamente 30cm di diametro.



Rojo y blanco
es sinónimo de Navidad. Dos buenos colores para decorar el árbol. Bola roja con cuentas, bola en plata y blanco.



Adornonan di cristal
Esaki ta un bunita adorno di cristal y plata den forma di barbulet. Cu esey bo por traha un elegante adorno di mesa of duna un toke elegante den bo kerstboom.



Si bo kier innova e aña aki...
Opta pa adornonan di forma iregular traha cu papel machi. Ideal pa pone den bo kerstboom.

Idea pa lora regalo den temporada di Pasco

Temporada di Pasco e presentacion di un regalo ta forma parti di e obsekio y ta bisa hopi di bo. Sorprende esunnan cu ta ricibi e regalo cu presentacion super original pa lora regalo.



E regalo, miho personalisa pa bo
Papel cu ta blink, cinta di color y etiket ta bo miho aliadonan pa haci presentacion di e regalonan e Pasco aki.



Ideanan pa lora regalo traha na man
Substitui materialnan tradicional di sosten pa otro diferente manera fitter, cinta di raso o washi tape y inventa adornonan innova manera flor, bel of pieza di tamaño XL, manera esun imperdibel aki.

Papel color "Preto Mate" pa Pasco



E papel di color "Preto Mate"ta hopi elegante y senciyo pa envolve regalonan. Cu ayudo di un detaye chikito nos ta cla!. Un cinta decorativo, balanan di palo of barbuletnan di papel lo duna regalo un toke hopi special y elegante. Facil berdad? Hopi biaha nos no mester complica nos bida hopi pa haya un resultado perfecto!.

Otro idea perfecto ta uza nos regalo envolvi cu papel color preto mate como un borchi pa skirbi diferente mensahenan pa nos sernan keri. Sin duda nan lo keda sorprendi cu un regalo asina original. Uza bo imaginacion!

Y si bo kier kibra e monotonia cu ta genera e color preto, uza color neon! Colornan fuerte cu personalidad cu lo duna nos regalonan un toke mas dibertido y special!... color naranha, gel, blauw, berde, ros... colornan yamativo cu por contrasta hopi bon cu e preto. Bo ta gusta e idea aki? E ta un combinacion hopi mas hubenil y moderno cu ta duna un ambiente mas "fresco" den nos decoracion di Pasco! Berdad? Purba e combinacion cu blauw "celeste" ... innovativo y original!



Ademas, e combinacion di color preto cu color ros ta resulta perfecto y sublime! Color ros den tur tono.. desde ros suave hasta un tono fucsia cu ta contrasta di un forma atractivo! E color ros ta aporta un toke "dushi" cu ta contrasta hopi bon cu e elegancia di e color preto. E union entre fucsia, oro y preto tambe ta un bon idea!

Uza bo imaginacion y purba contrastenan di color nobo pa e temporada aki y cambia bo estilo tradicional!





BON DIA Aruba

Fundacion Cinearuba cu tayernan 'Shoot 2 Capture'





Reciente Fundacion CINEARUBA su pelicula cortico titula 'Alto Vista' a gana premio hurado na e festival di cine local. Esaki ta e di cuatro produccion original di e fundacion cu ta gana premio na un festival di cine, sumando na un total di seis premio pa e categoria di miho pelicula.

E team tras di e ultimo produccion cinematografico a uni un biaha mas pa crea 'Shoot 2 Capture' un programa educativo cu ta consisti di diferente tayernan. E programa ta posibel danki na e apoyo di CEDE Aruba, Fonds voor Cultuurparticipatie y Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied.

"Na CINEARUBA nos ta di pensamento cu bo ta siña door di haci." Durante 2 siman e participantenan lo ricibi tayernan 'hands-on' unda cu nan por siña e tecnicanan di DSLR Camara, Zonido di produccion y Actuacion.

Durante e tayer DSLR Camara e participantenan lo ricibi entrenamento 'hands-on' uzando propio camara y camaranan profesional DSLR desaroyando e participante su habilidad pa captura video na un calidad halto. E tayer ta inclui lesnan tocante e ahustacion adecuado di camara pa por logra un cierto 'look' uzando ISO, diafragma, sluitertijd y seleccion di lensnan. Tambe e tayer lo enfoca riba e metodonan di grabacion y tecnicanan di iluminacion.

E tayer di Zonido di produccion lo trata e tecnicanan di grabacion di zonido directo y composicion musical pa pelicula y video. Durante e practicanan 'hands-on' e participantenan lo siña e metodonan pa captura zonido riba un set of na un luga uzando ekiponan profesional di grabacion. Tambe e participantenan lo siña e dinamica entre zonido cu imagen y e rol di zonido den un storia.

E tayernan di 'Shoot to Capture' ta conecta cu e proyecto di Ciudad Oraño cu lo fungi como un plataforma pa brinda e hobennan e oportunidad pa desaroya y 'showcase' nan talento. Registracion pa e tayer di actuacion ta completo. Registracion pa e tayernan di DSLR Camara y Zonido di produccion ta habri ainda te cu 23 di november. E tayernan lo inicia 23 di november cu un duracion di 10 dia. E orario ta di 6 pa 8'or di anochi. Pa mas informacion y pa registra bishita www.cinearuba.com. ❑

Minister di Husticia Arthur Dowers:

Lo organisa di dos curso di TOPS! den Centro Ortopedagogico

ORANJESTAD: Recientemente riba peticion di Ministerio di Husticia Arthur Dowers a tuma luga un curso special na Centro Ortopedagogico na Dakota. Ya caba den luna di september e fundacion aki a coopera pa un curso pa 20 trahado di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba y di Centro Ortopedagogico.



Stichting 180 ta un organisacion y red di conocemento cu tin como meta pa mehora e posicion social di hobennan vulnerabel. Nan ta realisa easki door di ofrece programanan y intervencion cu hobennan y promove e experticio di profesional- y organisacionnan cu ta traha cu e hobennan.

Marc van Rosmalen, trahando cu stichting 180, ta actualmente na Aruba pa duna e curso aki, cual ta e trabou. Mescos cu den luna di september, a organisa un curso cu ta wordo yama TOP's. TOPs! Ta e programa di grupo cu ta siña hobennan delincuente y cu comportacion antisocial pa tuma responsabilidad pa nan actitud y pa pensa y actua positivo. A concentra den e curso con pa uza mas miho posibel e motto di TOPS! cual ta pensa positivo. E curso tin un duracion di 4 dia y mester bisa cu esaki ta di dos biaha cu Stichting 180 ta na Aruba pa duna tipo di curso aki cual ta contribui na un miho ayudo cu hobennan por ricibi, cual ta e meta tambe di Minister di Husticia Arthur Dowers p'asina nan por tin un comportacion positivo a lo largo den sociedad.

Rosmalen a bisa cu esaki ta un bon proyecto y un forma pa e profesional mehora nan metodonan pa atende cu e hobennan. El a ripara cu e participantenan na e curso ta haya esaki algo "leuk". E sistema aki a wordo uza na Hulanda cu bon resultado y e ta kere cu na Aruba e lo tin e mesun resultado positivo. Durante e training caba a constata cu ta importante pa bini cu un TOPS! Caribe pa pensa riba e diferente formanan di implementacion di e metodo aki. "El a bira algo hopi leuk cu un training hopi interactivo," el a duna di conoce.

TOPS!, el a splica ta un parti di un metodo mas amplio cu yama U-Turn y e intencion ta pa introduci esaki mas ampliamente na Aruba y haci di esaki un estudio na Aruba. No solamente pa esunnan cu ta bay ehecuta e programa den nan trabou diario pero trata di educacion di docente y coachnan di Aruba mes, y e mantencion y e bon implementacion di e metodo ta bira di Aruba mes y a lo largo ta bira menos dependiente di Hulanda.❑





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Nov 2015 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5722	
6498	
2137	
6383	
BIG 4	
Sorteo # 4766	
2687	
ZODIAC	
Sorteo # 3525	
5172	
Libra	
KORSOU	
Sorteo #:1187	
4985	
9290	
3912	

LOTTO 5 — 11-15-24-25-28

Sorteo #: 1639	Joker 31 Letter A
0 x Jackpot	
1 x Match 4+	420.000,00
0 x Match 4	
202 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 07-19-22-24-26

Sorteo #3525	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	92.000,00
94 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	650.000,00
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 925.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

GOLAZSO PLUS SHUFFLE Y GANA MAS !!

NO TIN SORTEO

DIA DI ST. MAARTEN

DIARIO	1034, 7525, 4338
SUPER 4	9066
Sto. Domingo	

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Nov 2015 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1329	
1912	
7877	
9070	
BIG 4	
Sorteo # 1329	
4373	
ZODIAC	
Sorteo # 1329	
0394	
Geminis	
KORSOU	
Sorteo #:	

LOTTO 5

Sorteo #:	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	400.000,00
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	87.000,00
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	650.000,00
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 925.000,-**



Aries

Un amistad nobo lo enrikece bo mundo interior. Un situacion pendiente cu tabata confuso relaciona cu cobramento, pagamento, lo tin solucion. Number: 3, 27, 32 y 45.



Tauro

Un cambio di imagen no lo ta nada malo. Un transformacion general lo ta beneficioso den tur sentido. Number: 18, 28, 36 y 53.



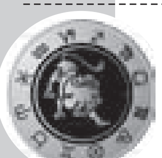
Geminis

Amor no ta caminda bo ta pensa, sino otro caminda.. Habri bo wowonan y no laga bo mes sorprende pa un hende cu promesa. Number: 5, 28, 31 y 43.



Cancer

Lo bo bay haya un promesa cu lo wordo cumpli. Bo ta den un tono feliz compartiendo bo tempo cu bo dushi. Number: 1, 15, 37 y 41.



Leo

Un cos ta “ta bo so” y e otro ta “sinti bo so”. Bo ta biba e diferencia. Awe lo bo cuminsa un luna cu tambe ta coincidi cu bo ciclo di abundancia e siman aki. Number: 7, 16, 37 y 48.



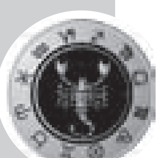
Virgo

Awo bo ta dilanti un comienso sentimental nobo. Durante e ciclo aki, tanto abo como e persona cu bo gusta, lo sinti boso mes fresco, cu mas briyo y optimismo. Number: 9, 21, 36 y 40



Libra

Bo lo ta moviendo circulonan social y laboral nobo. Ta probabel cu un acontecimento externo lo haci bo cambia bo plannan di biahe, pero na manera positivo. Number: 1, 11, 26 y 30.



Scorpio

No laga bo mes influencia door di personanan negativo. Loke bo ta opta lo duna resultadonan den bo bida amoroso. Number: 13, 21, 26 y 38.



Sagitario

No laga bo mes wordo influencia door di apariencia na momento di tuma decision. No tuma riesgo cu bo ganashinan den weganan di suerte ni confia den nan. Number: 7, 27, 34 y 41.



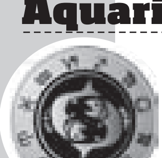
Capricornio

Un situacion inespera. Recuerdo di bo amor lo surgi den bo bida. So bo ta sinti bo mes motiva espontaneamente pa haci algo tribi cu bo pareha, haci’e. Number: 16, 22, 38 y 41.



Aquario

Un tono tribi y conkistado lo envolve bo ora cu e luna caba. Ta tempo di declaracionnan sentimental y promesanan di amor. Ta ora pa bo ocupa cu cosnan di labor y negoshi. Number: 1, 16, 32 y 41.



Pisces

Bo ta den un etapa di felicidad. Momentonan dificil a keda atras. Lo bo descubri balornan nobo y otro aspectonan di bo mundo interior y di e persona cu ta interesa bo. Number: 10, 29, 38 y 44

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

CABARON CU KESHI

Ingredientenan:

- *1 paki grandi di cream cheese (8 Oz.)*
- *½ lb. di keshi Roquefort*
- *4 promenton cora, corta chikito*
- *24 jumbo shrimps casca y haci limpi*
- *8 slice di lamunchi gel*
- *½ cup di biña blanco seco B & G Blanc papel di aluminio*

combina e keshinan cu e promenton y bati esaki cu un mixer te ora e keda luchtig. Corta 4 pida di foil paper na 12 inch.
Pone ¼ parti di e mescla di keshi ariba cada papel. Pone 6 cabaron ariba y 2 slice di lamunchi. Lanta e 4 hukinan di e papel y basha 2 cuchara di biña den cada paki. Sera e pakinan bon ariba. Horna nan pa 30 minuut den un forno di 350

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

3	4		8	2	6		7	1
		8				9		
7	6			9			4	3
	8		1		2		3	
	3						9	
	7		9		4		1	
8	2			4			5	9
		7				3		
4	1		3	8	9		6	2

ELVIS PRESLEY SONGS WORD SEARCH PUZZLE

```
G X U H B L U E S U E D E S H O E S S
I J E D E V I L I N D I S G U I S E R
R U N C H A I N E D M E L O D Y I C E
L V N B A H R A C Q E D V L Y N Q S T
H A B I S L V T I J U J T C V G S P U
A L U U W B O I B C D Y B W L K B G R
P W V Q R R K V V R C L A M B A K E N
P A C D F N T E E A E A U R V U T S T
Y Y L V O R I Z E M L A K G C J E P O
K S R F V D I N R A E A K H J D D S S
I O W D R U F H G C L T S H F Z D P E
N N C X Q B S S P L H L E V O V Y V N
G M E P H O N N D O O O S N E T B N D
C Y I N T I S G S T H V U H D G E U E
R M S T U C K O N Y O U E N O E A L R
E I N T H E G H E T T O B F D O R S O
O N J A I L H O U S E R O C K D K G E
L D U J G G H K D L O V I N G Y O U T
E S U S P I C I O U S M I N D S R G P
```

ALL SHOOK UP	DEVIL IN DISGUISE	JAILHOUSE ROCK	STUCK ON YOU
ALWAYS ON MY MIND	GIRL HAPPY	KING CREOLE	SUSPICIOUS MINDS
BLUE SUEDE SHOES	HEARTBREAK HOTEL	LOVE ME TENDER	TEDDY BEAR
BURNING LOVE	HOUND DOG	LOVING YOU	UNCHAINED MELODY
CLAMBAKE	IN THE GHETTO	RETURN TO SENDER	VIVA LAS VEGAS







Hospital cu siman di HVT exitoso y educacional

ORANJESTAD- Durante di e siman dedica na BHV (Bedrijfshulpverlening), na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a organisa diferente evento pa enfoca riba trabao di e team cu tin un funcion hopi importante den e institucion.

Bao di liderazgo di Milka Schoop, e team di HVT ta traha tur dia y ta entrena y sigui "upgrade" nan mes den con pa maneha calamidadnan den y rond di e edificio di Hospital. Ta organisa diferente training y sesion di informacion durante di aña y e team ta hopi atento y activo pa cu nan rol.

John Fun, a splica cu na Hospital e team ainda ta wordo yama HVT, cual ta "hulpverlenersteam", pasobra ora cu nan a cuminsa cu e ekipo y training na 2006 ainda nan no tabata afilia na e organisacion Hulandes cu ta permiti nan uza e titulo di BVH. For di 2008 miembronan di e team di Aruba ta wordo certifica como BHV-er. E team di HVT a tuma e momento aki pa gradici sr. Sjaak Koeten di e organisacion SOTU, kende ta un experto den e area di BHV.

Hospital a habri e siman cu entrega di diferente reconocimento. John Fun a comparti cu tur aña e siman aki ta wordo celebra y e aña aki nan a haya e sorpresa grato cu Sra. Milka Schoop, a keda entre e grupo di 30 nominado cu a keda na final di e seleccion pa e titulo di BHV-er van het Koninkrijk 2015, un premio prestigioso Hulandes.
A nomina Schoop pa Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y a keda selecciona for di e grupo di entre 700 BHV-er nomina den henter Reino Hulandes.

Fun a expresa cu Hospital ta hopi orguyoso di Milka, kende tin tur e cualidadnan pa gana un premio asina; tur



dia e ta ocupa cu e topico di siguridad, prevencion di calamidad y accionnan pa salba bida den casonan cu cualkier calamidad presenta.

Tambe tabatin tambe un nominacion sorpresa yama "HVT held" cual a keda den persona di sra. Jessy Leon Tromp di departamento di Comunicacion. Un persona semper cla pa yuda pa asina e team di HVT tin tur e materialnan necesario pa duna les, poster cu e plannan durante emergencia y tur loke ta material audiovisual. Danki Jessy pa tur bo aportacion duna na HVT.

Milka Schoop y e persona tras di e team di HVT ta elabora tocante di e siman tras di lomba cu tabatin dos evento grandi; riba diamars tabatin e di dos HOH Fun & Fit Walk & Run y riba diahuebs tabatin un entrenamento di evacuacion na momento cu un edificio cay den otro.
Schoop ta splica cu e simulacro aki ta un rekisito di e seguro medico y a pidi brandweer, bureau rampenbestrijding, WEB, Departamento di Siguridad Nacional y aeropuerto pa manda representantenan pa yuda evalua e training. Entre e puntonan cu tabata importante ta con lihe e BHV-team ta actua y con lihe ta logra evacua e area.

Riba dialuna, diamars y diabierna a conta tambe cu e cooperacion di parti di Cuerpo Policial, unda cu John Larmonie riba dialuna a duna un lectura encuanto di criminalidad basa, entre otro, riba casonan cu a pasa na diferente hospital den exterior.

Asina el a yuda e BHV-team identifica tambe unda e hospital ta mas vulnerabel. Diamars Larmonie a bolbe y presenta un scenario di un caso di calamidad cu e miembronan di BHV mester a traha riba dje y entrega nan solucion y riba diabierna a anuncia e resultado y e ganado.

Ademas e team a pasa un encuesta entre coleganan cu no ta miembro di e team pa uza den proceso di evaluacion di team. E resultadonan lo wordo comparti y discuti durante di e reunion mensual.❑





BON DIA Aruba

Hidratante, corector y base... den ki secuencia?

Den cual secuencia bo ta aplica crema pa hidrata , e corector y e base di makiyahe.



Cuminsa aplicando crema na bo cara prome cu e base di makiyahe. Hidratacion ta e clave pa un cutis cu un aspecto saludabel. E ta drecha humedad di bo cutis y ta yuda pa e mustra uniforme y mas suave, esey ta sigura e aplicacion perfecto di e makiyahe.



Despues aplica na e rand di e wowo un Concealer un tono o dos mas cla cu e base di makiyahe. Si bou di bo wowo ta hopi scur of si bo mester algo pa cubri extra, cuminsa cu un corector pa ilumina y neutralisa.



Pa ultimo pero no menos importante, aplica e base di makiyahe. Pa un look mas natural, ta sigur cu e tono ta cuadra exactamente cu esun di bo cutis. Aplica e base di makiyahe riba henter bo cara, specialmente rond di bo nanishi, boca y den e zona unda cu bo cutis tin e tendencia di bira cora.

Fresa, apelsina, rosa chicle... Subi e temperatura cu bo lipnan

Apelsina, rosa chicle, lila, frambuesa... Mas vibrante mas miho y, ademas, awor tin e tendencia cu ta causando furor entre celebs, e acabado mate.
Ta na su luga tin den bo caha e lipsticknan casi transparente y scoge pa esunnan cu mas pigment. Esey si , tene cuidou con bo ta aplica nan, pa e resultado ta uno perfecto ta importante pa bo uza esey di e forma corecto.

Un triki? Aplica un balsamo como base pa cualkier tipo di lipstick, ya cu di e forma ey no solamente bo ta logra cu nan ta keda bon humedo cu ta evita pa bo boca seca sino cu e ta dura mucho mas tempo.



1) Ultra Shine Lip Gel de Sephora. 2) Diorific 'Glory' de Dior. 3) Color Riche 'Rose Tendre' de L'Oréal Paris. 4) Wash & Dry Lipstick 'Tumble dry' de MAC. 5) Dolce Matte Lipstick 'Dolce by Dolce 619' de Dolce&Gabbana. 6) Lip Lover '356 Belle de Rouge' de Lancôme. 7) Pop LipColour + Primer 'Grape Pop' de Clinique.



